

# JVC



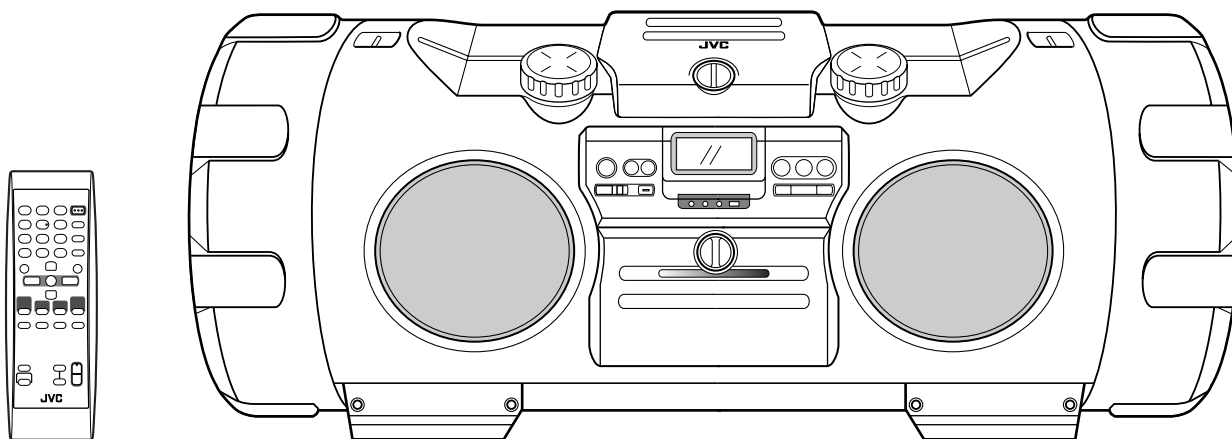
Español

Português

## POWERED WOOFER CD SYSTEM

CD CON ALTAVOZ DE GRAVES Y AMPLIFICADOR INCORPORADO  
SISTEMA DE CD COM WOOFER AUTO-ALIMENTADO

# RV-NB10B/RV-NB10W



**MP3**  
PLAYBACK

COMPACT  
**disc**  
DIGITAL AUDIO



**INSTRUCTIONS**  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
INSTRUÇÕES


LVT1539-007A  
[EN]

# Avisos, precauciones y otras notas

## Advertências, precauções e outras notas

---


### **PRECAUCIÓN—Botón ON/STANDBY!**

Desconecte el enchufe tomacorriente para desconectar la alimentación completamente (la lámpara STANDBY se apaga). Al instalar el aparato, asegúrese de poder acceder fácilmente al enchufe. Ninguna posición del botón  ON/STANDBY conseguirá desconectar la red de alimentación eléctrica.

- Cuando la unidad está en espera, la lámpara STANDBY se enciende en rojo.
- Cuando la unidad está encendida, la lámpara STANDBY se apaga.

La alimentación puede controlarse mediante control remoto.

### **PRECAUÇÃO—Botão ON/STANDBY!**

Desligue a ficha da rede eléctrica para cortar a energia completamente (a luz STANDBY apaga-se). Quando instalar o aparelho, certifique-se de que a ficha fique facilmente acessível. O botão  ON/STANDBY em qualquer posição não desliga a linha de energia principal.

- Quando o sistema está no modo de espera, a luz STANDBY ilumina-se em vermelho.
- Quando o aparelho está ligado, a lâmpada STANDBY apaga.

O aparelho pode ser ligado/desligado pelo telecomando.

### **PRECAUCIÓN**

Para reducir riesgos de choques eléctricos, incendio, etc.:

1. No extraiga los tornillos, las cubiertas ni la caja.
2. No exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.

### **PRECAUÇÃO**

Para reduzir o risco de choques eléctricos, incêndio, etc.:

1. Não retire os parafusos, tampas ou caixa.
2. Não exponha este aparelho à chuva ou humidade.

## IMPORTANTE PARA PRODUCTOS LÁSER

1. PRODUCTO LÁSER CLASE 1
2. **PRECAUCIÓN:** No abra la tapa superior. En el interior de la unidad no hay piezas que pueda reparar el usuario; encargue el servicio a personal técnico cualificado.
3. **AVISO:** Radiación láser de clase 1M visible y/o invisible cuando está abierto. No mirar directamente con instrumental óptico.

## IMPORTANTE PARA PRODUTOS A LASER

1. PRODUTO A LASER DE CLASSE 1
2. **PRECAUÇÃO:** Não abra a tampa superior. Não nenhuma peça dentro do aparelho que o utilizador possa mexer; encarregue todos os serviços a pessoal qualificado.
3. **PRECAUÇÃO:** Radiação laser de classe 1M visível e/ou invisível quando aberto. Não olhe directamente com instrumentos ópticos.

### PRECAUCIÓN:

- No obstruya las rendijas o los orificios de ventilación. (Si las rendijas o los orificios de ventilación quedan tapados con un periódico, un trozo de tela, etc., no se podrá disipar el calor).
- No ponga sobre el aparato ninguna llama al descubierto, como velas encendidas.
- Cuando tenga que descartar las pilas, tenga en cuenta los problemas ambientales y observe estrictamente los reglamentos o las leyes locales sobre disposición de las pilas.
- No exponga este aparato a la lluvia, humedad, goteos o salpicaduras. Tampoco ponga recipientes conteniendo líquidos, como floreros, encima del aparato.

### PRECAUÇÃO:

- Não bloqueie as aberturas ou orifícios de ventilação. (Se as aberturas ou orifícios de ventilação forem obstruídos por um jornal, pano, etc., isso pode prejudicar a dissipação do calor.)
- Não coloque fontes de chamas vivas, como velas acesas, no aparelho.
- Ao desfazer-se das pilhas, leve em consideração os problemas ambientais e siga estritamente as regras ou leis locais que regem o despejo de pilhas.
- Não exponha o aparelho à chuva, humidade, gotejamento ou espirro de água, e não coloque objectos com líquidos, como vasos, no aparelho.

**Precaución: ventilación correcta**

Para evitar el riesgo de descargas eléctricas e incendio y prevenir posibles daños, instale el equipo en un lugar que cumpla los siguientes requisitos:

1 Parte frontal:

Sin obstrucciones, espacio abierto.

2 Lados/parte superior/parte posterior:

No debe haber ninguna obstrucción en las áreas mostradas por las dimensiones de la siguiente figura.

3 Parte inferior:

Sitúe el equipo sobre una superficie nivelada. Mantenga un espacio adecuado para permitir el paso del aire y una correcta ventilación, situando el equipo sobre un soporte de 10 o más cm de altura.

**Precaução: Ventilação apropriada**

Para evitar o risco de choque eléctrico e incêndio, e para evitar danos, posicione o aparelho da seguinte maneira:

1 Frente:

Sem obstruções e com espaço aberto.

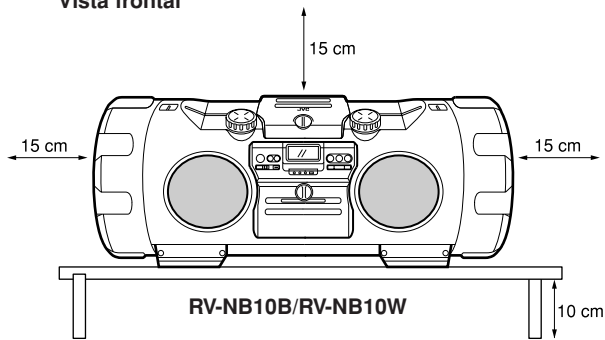
2 Lados/Parte superior/Parte traseira:

Não deve haver nenhuma obstrução dentro da área indicada abaixo.

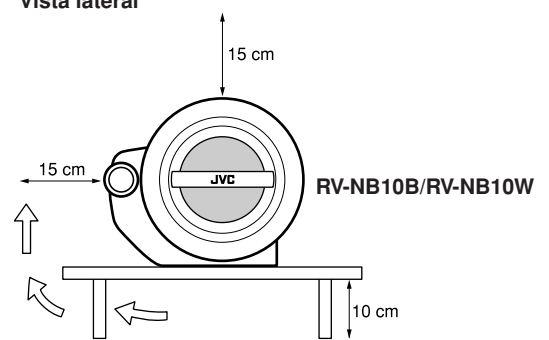
3 Parte inferior:

Coloque em uma superfície nivelada. Mantenha um trajeto de ar adequado para a ventilação, colocando o aparelho em um suporte com uma altura de 10 cm ou mais.

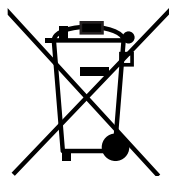
Vista frontal  
Vista frontal



Vista lateral  
Vista lateral



## Información para los usuarios sobre la eliminación de equipos usados



### [Unión Europea]

Este símbolo indica que los aparatos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica al final de su vida útil. El producto deberá llevarse al punto de recogida correspondiente para el reciclaje y el tratamiento adecuado de equipos eléctricos y electrónicos de conformidad con la legislación nacional.

Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a conservar los recursos naturales y a prevenir los posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud de las personas que podría causar el tratamiento inadecuado del producto desechado. Para obtener más información sobre el punto de recogida y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su oficina municipal, su servicio de recogida de basura doméstica o la tienda en la que haya adquirido el producto.

### Atención:

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.

De acuerdo con la legislación nacional, podrían aplicarse multas por la eliminación incorrecta de estos desechos.

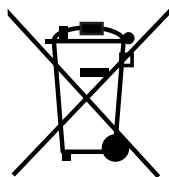
### (Empresas)

Si desea desechar este producto, visite nuestra página Web [www.jvc-europe.com](http://www.jvc-europe.com) para obtener información acerca de la retirada del producto.

### [Otros países no pertenecientes a la Unión Europea]

Si desea desechar este producto, hágalo de conformidad con la legislación nacional vigente u otras normativas de su país para el tratamiento de equipos eléctricos y electrónicos usados.

## Informações para os Utilizadores sobre a Eliminação de Equipamento Antigo



### [União Europeia]

Este símbolo indica que o equipamento eléctrico e electrónico não deve ser eliminado como um resíduo doméstico geral, no fim da respectiva vida útil. Pelo contrário, o produto deve ser entregue num ponto de recolha apropriado, para efectuar a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico e aplicar o tratamento, recuperação e reciclagem adequados, de acordo com a respectiva legislação nacional.

Ao eliminar este produto da forma correcta, ajudará a conservar recursos naturais e ajudará a evitar potenciais efeitos negativos no ambiente e saúde humana, que poderiam ser causados pelo tratamento residual inadequado deste produto. Para mais informações sobre o ponto de recolha e reciclagem deste produto, contacte a respectiva entidade local, o serviço de eliminação de resíduos ou a loja onde adquiriu o produto.

### Atenção:

Este símbolo apenas é válido na União Europeia.

Caso estes resíduos não sejam correctamente eliminados, poderão ser aplicadas penalizações, em conformidade com a respectiva legislação nacional.

### (utilizadores profissionais)

Se pretender eliminar este produto, visite a nossa página da web em [www.jvc-europe.com](http://www.jvc-europe.com) para obter informações sobre a devolução do produto.

### [Outros países fora da União Europeia]

Se pretender eliminar este produto, faça-o de acordo com a legislação nacional aplicável ou outras regras no seu país para o tratamento de equipamento eléctrico e electrónico velho.

Gracias por comprar el Sistema CD con altavoz de graves y amplificador incorporado de JVC.

Antes de operar esta unidad, lea detenidamente este manual para comprender a fondo todas las instrucciones y obtener un máximo disfrute de esta unidad. Guarde este manual para futuras consultas.

## Características

Estas son algunas de las características que hacen que este equipo dé tan buenos resultados y sea tan fácil de utilizar.

### ■ General

- Con el **COMPU PLAY** de JVC puede poner en marcha el equipo y escuchar automáticamente la radio, el reproductor de CD o la platina pulsando sólo un botón. (Sólo con corriente de CA.)
- Correa para el hombro con estuches de transporte para el mando a distancia y el equipo auxiliar (no suministrado), y asa para el transporte
- Circuito ACS (Active Clear Sound) para reproducción mejorada del sonido
- Control de volumen Super woofer para graves potentes
- Modo de control de sonido—reproducción de diversos campos de sonido
- Unidad de mando a distancia que opera las funciones del disco, de la platina de cassette y del sintonizador
- Mecanismo de bloqueo para la puerta del disco y del cassette
- Entrada para micrófono/guitarra



- El modo de reproducción del disco incluye reproducción con salto, reproducción con búsqueda, reproducción repetida, reproducción aleatoria, y reproducción programada.
- Platina de cassette que dispone de mecanismo de cassette con lógica completa, inversión automática, y mecanismo automático de cinta
- Capacidad para 45 emisoras presintonizadas (30 emisoras de la banda FM y 15 de la banda AM (OM/OL)), además de las funciones de autobúsqueda y sintonización manual.
- Funciones de reloj/temporizador, activación/desactivación del temporizador con función de volumen preajustado, y temporizador dormir.

## PRECAUCIONES IMPORTANTES

### 1. Ubicación del equipo

- Elija un lugar nivelado y seco, ni demasiado frío ni demasiado caluroso (entre 5°C y 35°C).
- Coloque el equipo a suficiente distancia del televisor.
- No lo utilice en un lugar en el que se produzcan vibraciones.

### 2. Cable de alimentación

- No manipule el cable de alimentación con las manos mojadas.
- Cuando el cable de alimentación está enchufado siempre se consume algo de electricidad.
- Para desenchufar el equipo de la toma de corriente, tire siempre del enchufe y no del cable.

### 3. Transporte del equipo

- Extraiga el CD del equipo.
- Desenchufe todos los cables.

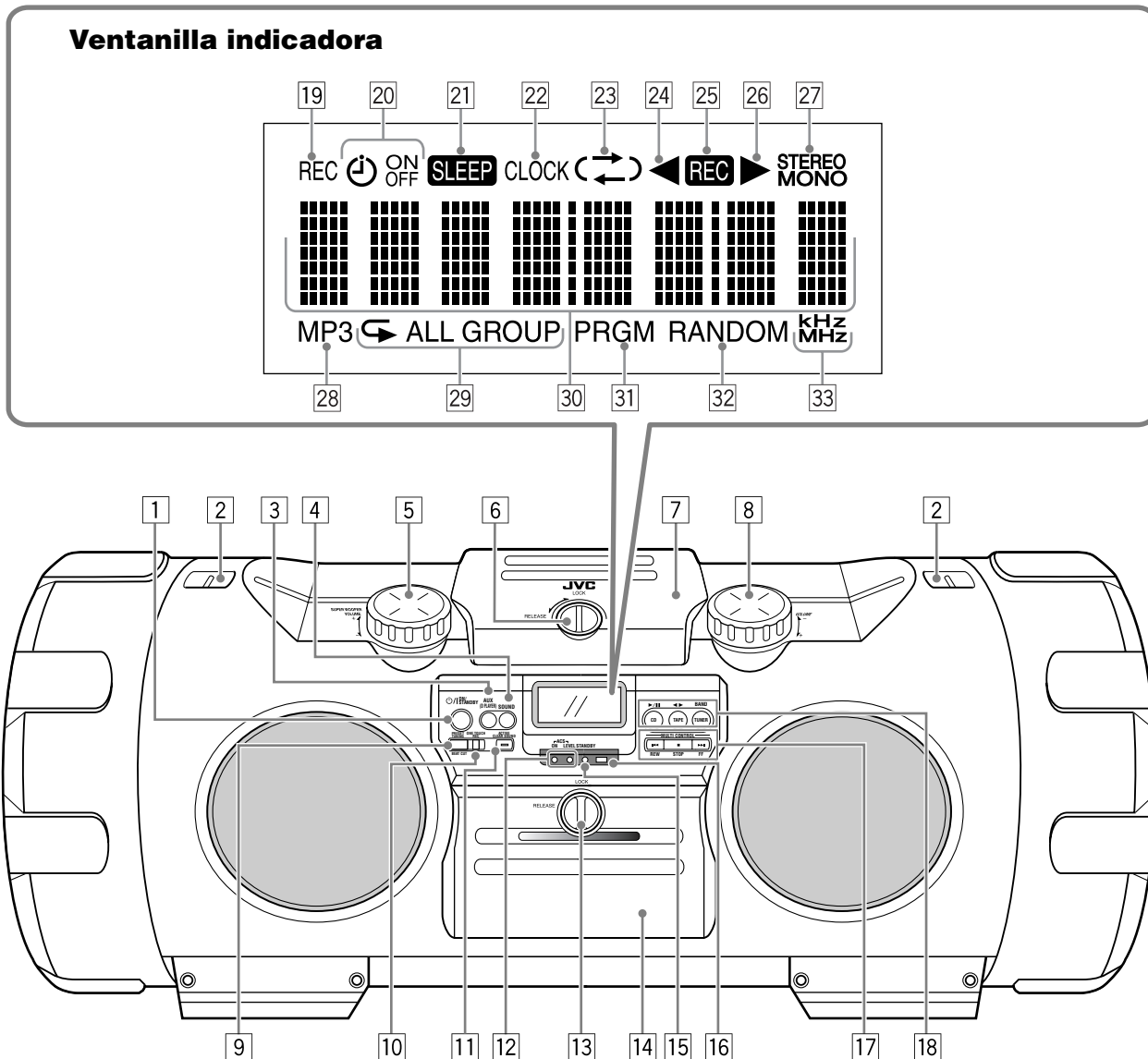
### 4. Anomalías o averías.

- No intente reparar bajo ningún concepto ninguna pieza del interior del aparato. En caso de fallo, desenchufe el cable de alimentación y contacte con su distribuidor.
- No inserte ningún objeto extraño en el sistema.
- El equipo no es resistente al agua ni al polvo.

## Índice

|                                    |    |  |    |
|------------------------------------|----|--|----|
| Características .....              | 1  | Para grabar .....                        | 14 |
| PRECAUCIONES IMPORTANTES .....     | 1  | Cómo escuchar equipos auxiliares .....   | 16 |
| Índice de piezas y controles ..... | 2  | Cómo utilizar el micrófono/guitarra..... | 16 |
| Primeros pasos .....               | 3  | Cómo utilizar los temporizadores.....    | 17 |
| Funciones básicas .....            | 7  | Cuidado y mantenimiento .....            | 19 |
| Escuchando la radio .....          | 9  | Solución de problemas.....               | 20 |
| Reproducción de discos .....       | 10 | Características técnicas .....           | 20 |
| Reproducción de las cintas .....   | 13 |  |    |

# Índice de piezas y controles



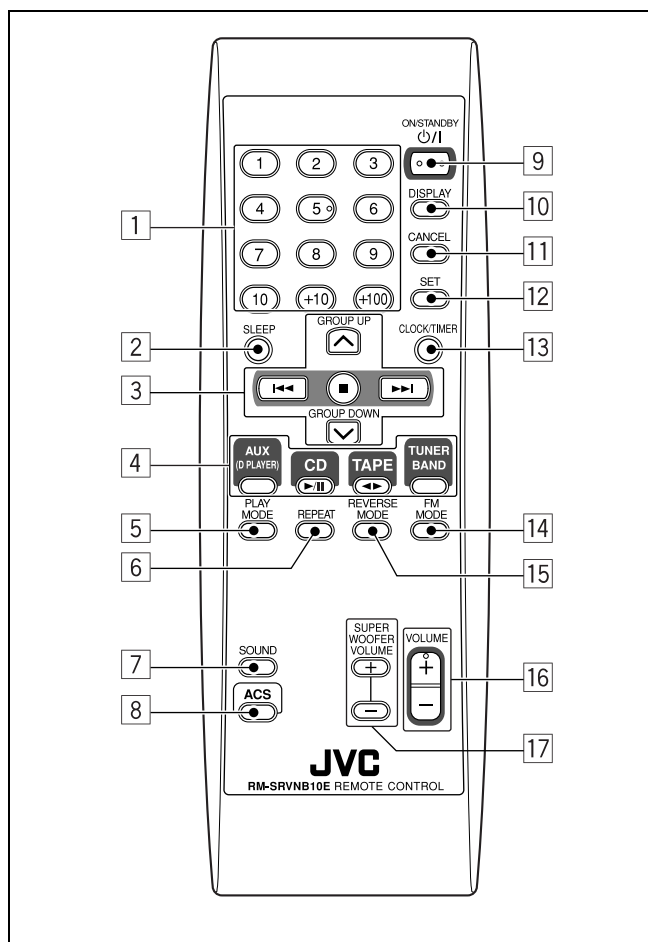
Para los detalles, consulte las páginas entre paréntesis.

- 1 Botón  $\text{ON/OFF}$  ON/STANDBY (7)
- 2 Ganchos de la correa para el hombro (4)
- 3 Botón AUX (D PLAYER) (3, 16)
  - Pulsando este botón también se enciende la unidad.
- 4 Botón SOUND (8)
- 5 Perilla de control SUPER WOOFER VOLUME +/- (8)
- 6 Perilla LOCK/RELEASE (para el disco) (10)
- 7 Puerta del compartimiento del disco (10)
- 8 Perilla de control VOLUME +/- (7)
- 9 Botón PRESET TUNING/BEAT CUT (9, 15)
- 10 Botón ONE TOUCH REC (15)
- 11 Botón ACTIVE CLEAR SOUND (8)
- 12 Indicadores ACS (Active Clear Sound) (8)
  - ON, LEVEL
- 13 Perilla LOCK/RELEASE (para la platina) (13)
- 14 Portacassette (13)
- 15 Indicador STANDBY (7)
- 16 Sensor remoto (4)
- 17 Botones MULTI CONTROL (9 – 15)
  - $\text{REW}$  (rebobinado),  $\text{STOP}$  (parada),  $\text{FF}$  (avance rápido)
- 18 Botones de fuente y del modo de reproducción (3, 9 – 15)
  - CD  $\text{▶/II}$ , TAPE  $\text{◀▶}$ , TUNER BAND
  - Pulsando uno de estos botones también se enciende la unidad.

## Ventanilla indicadora

- 19 Indicador REC (18)
- 20 Indicadores del temporizador (18)
  - $\text{ON}$ , OFF
- 21 Indicador SLEEP (17)
- 22 Indicador CLOCK (8, 17)
- 23 Indicador  $\text{C} \leftrightarrow \text{C}$  (modo de inversión) (13 – 15)
- 24 Indicador de dirección de la cinta  $\text{◀}$  (retroceso) (13 – 15)
- 25 Indicador **REC** (15)
- 26 Indicador de dirección de la cinta  $\text{▶}$  (avance) (13 – 15)
- 27 Indicadores del modo FM (9)
  - STEREO, MONO
- 28 Indicador MP3 (11)
- 29 Indicadores de repetición (12)
  - $\text{C}$ , ALL, GROUP
- 30 Pantalla principal
- 31 Indicador PRGM (programa) (12)
- 32 Indicador RANDOM (12)
- 33 Indicadores de unidad de frecuencia (8 – 9)
  - kHz, MHz

## Mando a distancia



Para los detalles, consulte las páginas entre paréntesis.

- 1 Botones numéricos (9, 11)
- 2 Botón SLEEP (17)
- 3 Botones de control múltiple (9 – 15, 17 – 18)
  - ^ GROUP UP, v GROUP DOWN
  - ◀▶, ■, ▶▶
- 4 Botones de fuente (3, 9 – 16)
  - AUX (D PLAYER), CD ▶▶/■, TAPE ◀▶, TUNER BAND
 Pulsando uno de estos botones también se enciende la unidad.
- 5 Botón PLAY MODE (12)
- 6 Botón REPEAT (12)
- 7 Botón SOUND (8)
- 8 Botón ACS (Active Clear Sound) (8)
- 9 Botón ON/STANDBY (7, 17 – 18)
- 10 Botón DISPLAY (8)
- 11 Botón CANCEL (12, 17 – 18)
- 12 Botón SET (10, 17 – 18)
- 13 Botón CLOCK/TIMER (17 – 18)
- 14 Botón FM MODE (9)
- 15 Botón REVERSE MODE (13)
- 16 Botón VOLUME +/- (7)
- 17 Botones SUPER WOOFER VOLUME +/- (8)

## COMPU PLAY — Operación de un solo toque

Podrá escuchar un CD, una cinta o la radio pulsando sólo el botón de reproducción de la fuente correspondiente. El sistema se enciende y se empieza a reproducir la fuente, si está preparada.

Los botones COMPU PLAY son: **En el sistema y en el mando a distancia**

- Botón CD ▶▶/■
- Botón TAPE ◀▶
- Botón TUNER BAND
- Botón AUX (D PLAYER)

**Nota:** La función COMPU PLAY queda inhabilitada cuando se utiliza el equipo con las pilas o la batería del coche (DC12V).

## Primeros pasos

### Accesorios

Compruebe que tiene todos los elementos siguientes, suministrados con el sistema.

- Cable de alimentación (1)
- Mando a distancia (1)
- Pilas—R6(SUM-3)/AA(15F) (2)
- Correa para el hombro con estuches de transporte para el mando a distancia y el equipo auxiliar (1)
- Cable con miniclavija estéreo de 3,5 mm (1)

Si faltara alguno de estos artículos, contacte de inmediato con su proveedor.

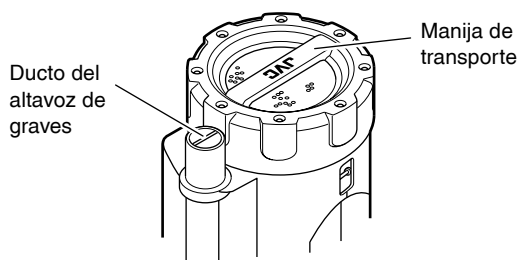


## Acerreo del sistema

### ■ Usando las asas para el transporte

Asegúrese de sujetar ambas manijas cuando transporta la unidad. Si usted transporta la unidad sosteniendo sólo una manija y debido a la longitud de la unidad, el extremo puede tocar el suelo y dañar la unidad.

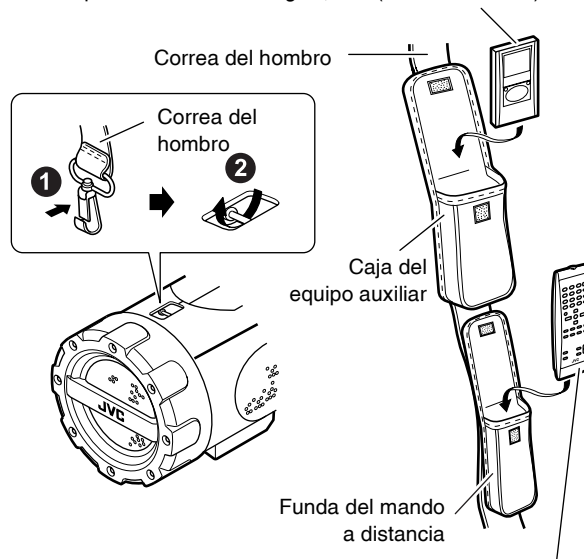
No levante el sistema sosteniéndolo por los ductos del altavoz de graves, ni inserte ningún objeto extraño dentro de los mismos.



### ■ Usando la correa del hombro

Fije la correa para el hombro suministrada (de largo ajustable) a cada extremo de sistema, tal como se muestra en la ilustración.

Reproductor de audio digital, etc. (no suministrado)

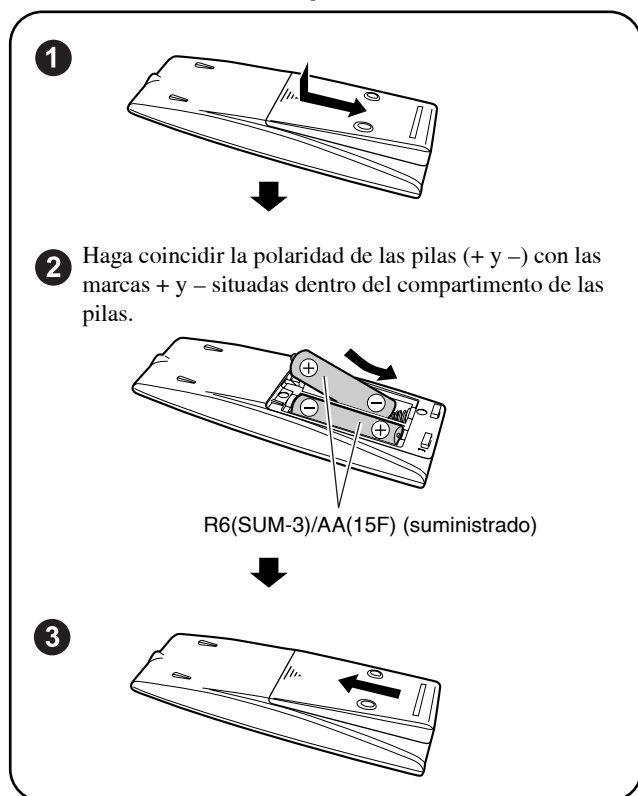


Mando a distancia

Para quitar la correa para el hombro, apriete de nuevo el enganche y despréndalo de la varilla.

## Con el mando a distancia — RM-SRVNB10E

### ■ Instalación de las pilas



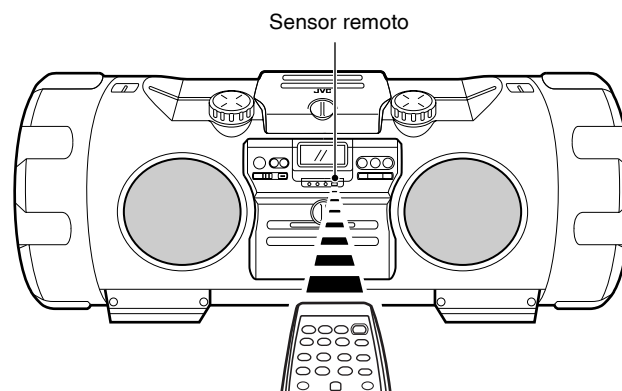
### PRECAUCIÓN:

Para evitar que las pilas pierdan líquido o exploten:

- Saque las pilas cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo.
- Cambie siempre las dos pilas al mismo tiempo por pilas nuevas.
- No utilice al mismo tiempo pilas de distinto tipo.

Apunte el mando a distancia hacia el sensor remoto del panel de control del sistema (desde una distancia máxima de 7 m). Si no apunta hacia el sensor remoto en línea recta, la distancia anterior será menor.

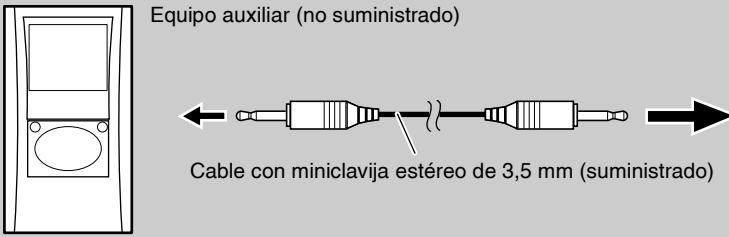
- No exponga el sensor remoto a la luz directa del sol o a una potente iluminación artificial.
- Asegúrese de que no hayan obstáculos entre el sensor remoto y el mando a distancia.



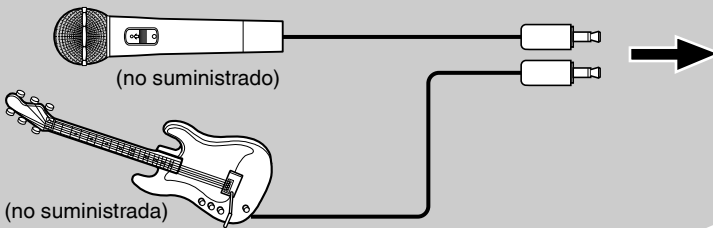
# Conexiones

**PRECAUCIÓN:** Realice todas las conexiones antes de enchufar el equipo a la toma de corriente.

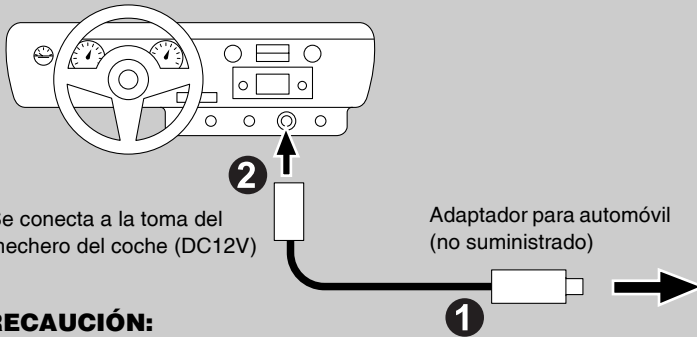
### ■ Conexión de equipos auxiliares (Consulte la página 16.)



### ■ Conexión del micrófono/guitarra (Consulte la página 16.)



### ■ Conexión a la pila del automóvil



**PRECAUCIÓN:**

- Para evitar daños o averías eventuales, asegúrese de usar un adaptador para automóvil (no suministrado) con el mismo diseño de polaridad que el equipado originalmente con este sistema.
- Por su seguridad, detenga el vehículo antes de realizar cualquier conexión.
- Escuche el equipo con el motor encendido; de lo contrario, consumirá toda la pila del coche.
- Mientras conduzca, coloque el equipo en un lugar firme y estable (por ejemplo, en una caja).
- No deje el equipo en el coche durante periodos de tiempo demasiado prolongados para evitar posibles averías.
- Si se suministra alimentación a través de la pila del automóvil, la pantalla se volverá negra al desactivar el sistema (en espera).

Desenchufe el cable de alimentación de CA del sistema para suministrar alimentación a través de la pila del automóvil; de lo contrario, el sistema no funcionará.

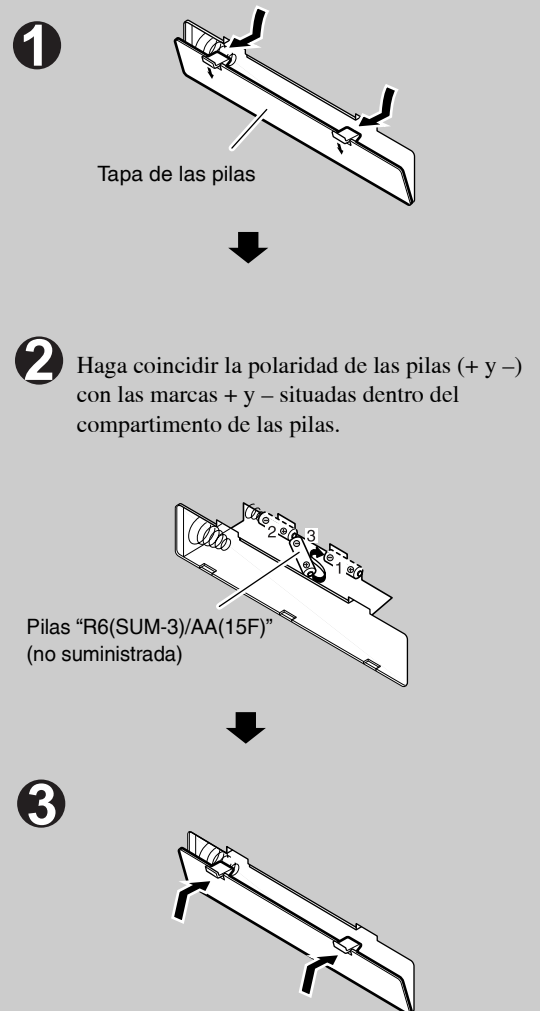
### ■ Conexión del cable de alimentación

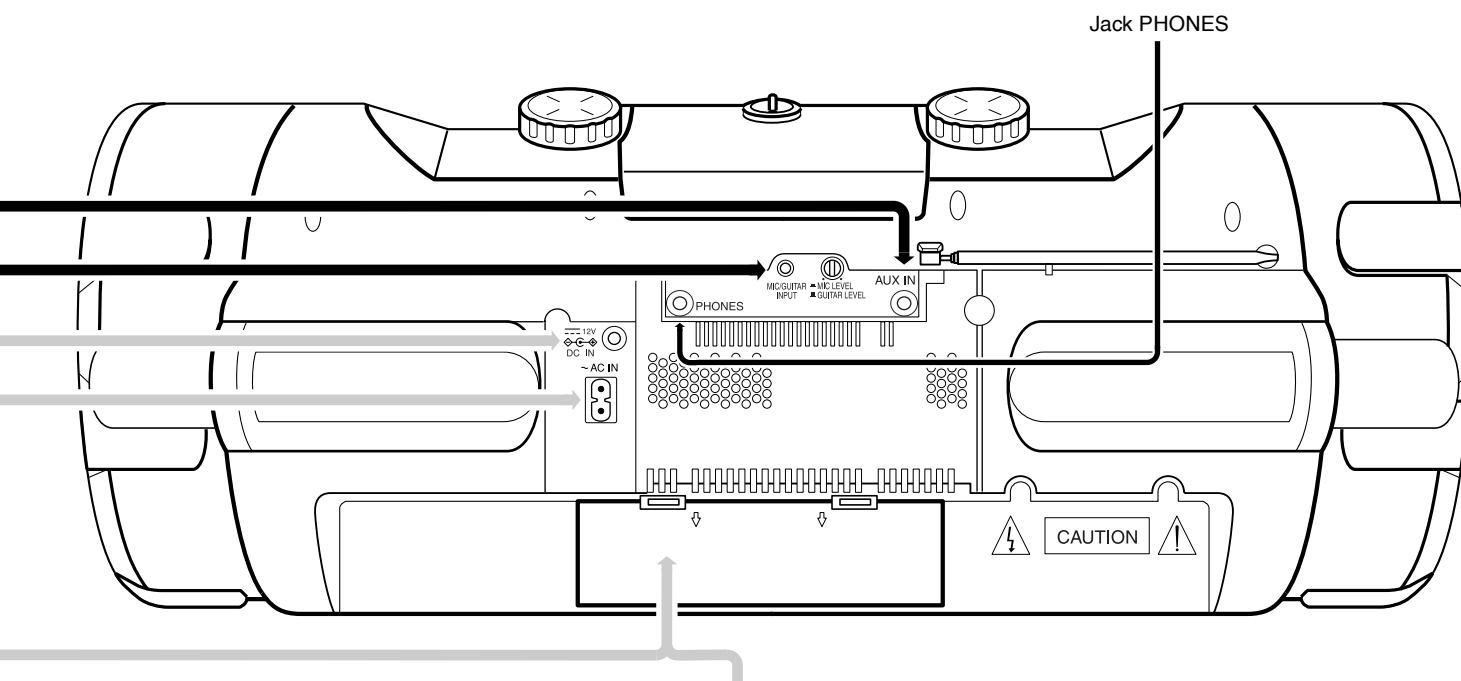


**PRECAUCIONES:**

- **UTILICE SÓLO EL CABLE DE ALIMENTACIÓN SUMINISTRADO POR JVC PARA EVITAR QUE SE PRODUZCAN ANOMALÍAS O DAÑOS EN EL SISTEMA.**
- **ASEGÚRESE DE DESENCHUFAR EL CABLE DE ALIMENTACIÓN DE LA TOMA DE CORRIENTE CUANDO VAYA A SALIR O NO VAYA A UTILIZAR EL EQUIPO DURANTE CIERTO TIEMPO.**

### ■ Pilas de protección de la memoria





Cuando saque las pilas, saque primero la número "3".

#### Notas:

- El equipo no utilizará las pilas de refuerzo mientras reciba corriente de la red o esté cargado con 10 pilas o conectado a la pila del coche (DC12V). Sin embargo, para que la memoria esté siempre protegida y la información no se pierda en el momento en el que el equipo deje de recibir corriente, las pilas de refuerzo deberían cambiarse cada 12 meses.
- Antes de cambiar las pilas de refuerzo, enchufe el cable de alimentación para evitar que se borre la información grabada en la memoria.
- Si se produce un fallo de alimentación, el indicador de la hora desaparece de la pantalla para consumir la menos energía posible de las pilas de refuerzo.

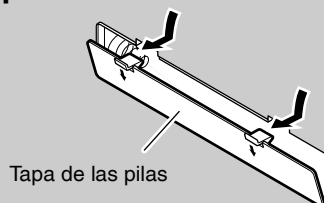
#### PRECAUCIÓN:

Para evitar que las pilas pierdan líquido o exploten:

- Cambie siempre las pilas al mismo tiempo por pilas nuevas. Antes de cambiarlas, asegúrese de que el equipo esté conectado a la fuente de alimentación.
- No utilice pilas viejas con nuevas.
- No utilice al mismo tiempo pilas de distinto tipo.

### ■ Cómo utilizar el equipo con pilas

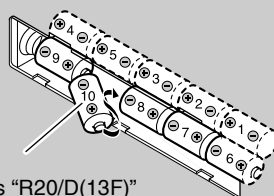
1



Tapa de las pilas

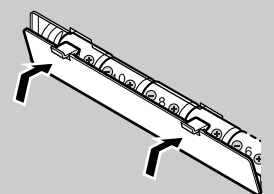
2

Haga coincidir la polaridad de las pilas (+ y -) con las marcas + y - situadas dentro del compartimento de las pilas.



Pilas "R20/D(13F)"  
(no suministrada)

3



Cuando saque las pilas, saque primero la número "10".

#### Notas:

- Si conecta el cable de alimentación (CA) o a la pila del coche (DC12V), el equipo deja de utilizar las pilas y cambia automáticamente a la fuente de alimentación correspondiente. Sin embargo, se recomienda sacar las 10 pilas cuando se utilice el cable de alimentación o a la pila del coche (DC12V).
- Cuando se descarguen las pilas, aparecerán los siguientes síntomas:
  - Ocurre un error de seguimiento durante la reproducción del disco.
  - Se escucha una distorsión intermitente del sonido durante la reproducción de la cinta.
  - "DC OFF" parpadea en la pantalla y la alimentación se desactiva.
 Si así sucede, reemplace las pilas.
- Se recomienda que para grabaciones importantes o para escuchar un CD se conecte el cable de alimentación.

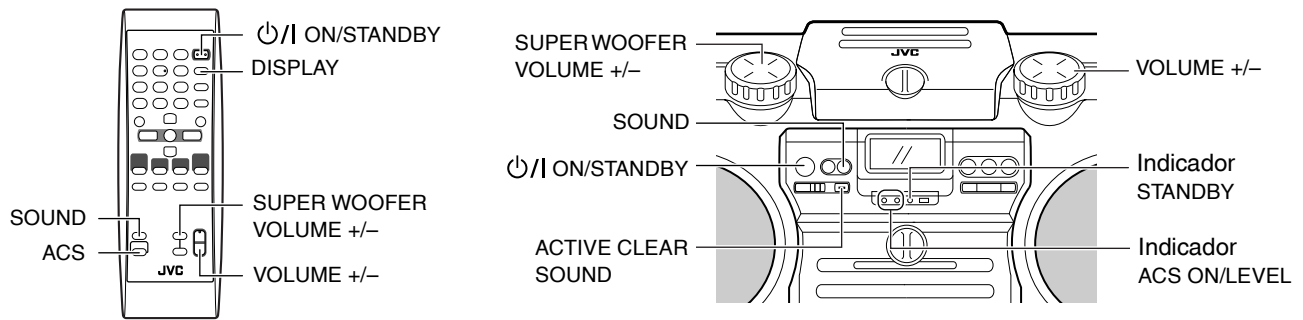
#### PRECAUCIÓN:

Para evitar que las pilas pierdan líquido o exploten:

- Saque las 10 pilas cuando no vaya a utilizar el equipo durante mucho tiempo.
- Cambie siempre las pilas al mismo tiempo por pilas nuevas.
- No utilice al mismo tiempo pilas de distinto tipo.
- Si se suministra alimentación a través de las pilas, la pantalla se volverá negra al desactivar el sistema (en espera).

**Desenchufe el cable de alimentación de CA del sistema para que la alimentación sea suministrada por las pilas; de lo contrario, el sistema no funcionará.**

# Funciones básicas



## Cómo encender y apagar el equipo

**Nota:** El funcionamiento del indicador de modo de espera STANDBY depende de la fuente de alimentación utilizada.

| Fuente de alimentación          | Indicador del modo de espera STANDBY/pantalla  |
|---------------------------------|--|
| Alimentación de CA              | <ul style="list-style-type: none"> <li>El indicador STANDBY se enciende cuando se apaga el equipo.</li> <li>Al encender el equipo, la pantalla se retroilumina.</li> </ul>   |
| Pilas y pila del coche (DC12V)* | <ul style="list-style-type: none"> <li>El indicador STANDBY no se enciende.</li> <li>La pantalla no se retroilumina.</li> <li>Con el sistema desactivado (en espera), no aparecerá ninguna indicación en la pantalla.</li> </ul> |

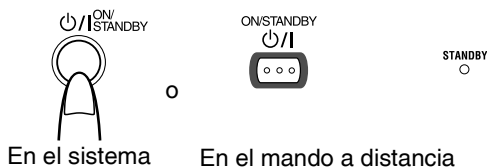
\* Si no se reproduce ninguna fuente y no se realiza ninguna operación durante 4 minutos, "DC OFF" empezará a parpadear en la pantalla durante aproximadamente un minuto y a (excepto cuando la fuente es FM/AM o AUX (D PLAYER), o cuando se utiliza el micrófono (o la guitarra)).

## Cómo encender el equipo

**Pulse el botón ON/STANDBY.**

• Si escucha el equipo utilizando las pilas o la pila del coche (DC12V), pulse el botón ON/STANDBY del sistema. Si tiene el equipo conectado a la alimentación, el indicador STANDBY se apaga.

Se ilumina la pantalla y el equipo se enciende en el modo en el que estaba cuando se apagó por última vez.



En el sistema      En el mando a distancia

## Cómo apagar el equipo

**Pulse el botón ON/STANDBY otra vez.**

Si tiene el equipo conectado a la red, el indicador STANDBY se enciende.

• Cuando se utiliza alimentación de CA, el indicador CLOCK y la hora se visualizan sin luz de fondo.



En el sistema      En el mando a distancia

- Aunque el equipo esté apagado (en modo de espera), siempre se consume algo de electricidad.
- Para apagar completamente el equipo, desenchufe el cable de alimentación de CA de la toma de corriente. Al hacerlo, el reloj se reinicializará a las "0:00" horas si no tiene puestas las pilas de refuerzo.

## Cómo ajustar el volumen

Puede ajustar el nivel del volumen entre 0 y 50.

### Con el sistema

**Gire la perilla VOLUME +/- hacia la derecha para aumentar el volumen o hacia la izquierda para bajarlo.**



### Con el mando a distancia

**Pulse el botón VOLUME + para subir el volumen o VOLUME - para bajarlo.**

Si mantiene pulsado el botón VOLUME + o -, el volumen cambiará rápidamente.

**PRECAUCIÓN: NO ENCIENDA el equipo ni comience la reproducción de una fuente de audio sin antes haber bajado el volumen al mínimo, ya que un inicio repentino a muy alto volumen puede dañarle el oído o dañar los altavoces o auriculares.**

### Para una audición privada

Conecte un par de auriculares al jack PHONES de la parte trasera del sistema (consulte la página 6). Dejará de oírse sonido por los altavoces.

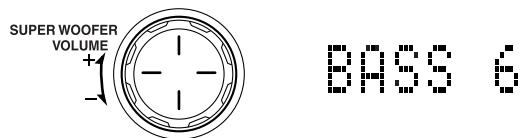
Asegúrese de bajar el volumen antes de conectar o de ponerse los auriculares.

## Cómo ajustar el volumen del superwoofer

Puede ajustar el nivel de los graves entre BASS 1 (mínimo) y BASS 6 (máximo).

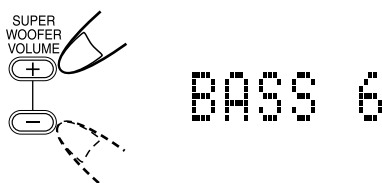
### Con el sistema

**Gire la perilla SUPER WOOFER VOLUME +/- hacia la derecha para aumentar el nivel de graves o hacia la izquierda para bajarlo.**



### Con el mando a distancia

**Pulse el botón SUPER WOOFER VOLUME + para aumentar el nivel de graves o el botón SUPER WOOFER VOLUME - para disminuirlo.**



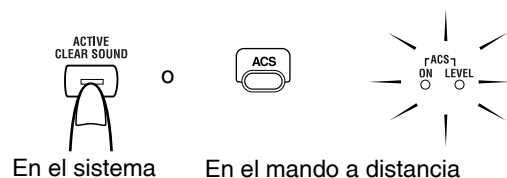
**Nota:** Esta función queda inhabilitada cuando se conectan los auriculares.

## Activación de un sonido nítido

El circuito Active Clear Sound (ACS) enfatiza el sonido de alta frecuencia sin reducir la relación señal-ruido, al mismo tiempo que ajusta la salida de acuerdo al nivel de la señal de entrada. Esto resulta en un balance mejorado entre los sonidos de frecuencias altas y los sonidos graves de baja frecuencia.

**Pulse ACS (Active Clear Sound) en el sistema o en el mando a distancia para activarlo o desactivarlo.**

Al activarse, el indicador ACS ON se enciende en rojo.



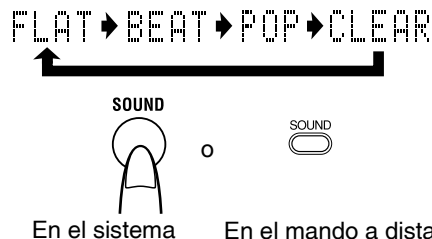
- El indicador ACS LEVEL parpadea en verde de acuerdo con el nivel de la señal de entrada.

## Selección de los modos de sonido

Los modos de sonido pueden ser seleccionados para realzar el tipo de música que está siendo reproducida.

**Presione el botón SOUND para seleccionar el modo de sonido.**

Cada vez que pulse el botón, el modo de sonido cambia de la siguiente:



**Selección del modo de sonido:**

**BEAT:** Colóquelo en esta posición para música con ritmo pesado tal como rock o música de discoteca.

**POP:** Colóquelo en esta posición para música suave, incluyendo música popular y vocal.

**CLEAR:** Colóquelo en esta posición para música con sonido vívido y claro con altos transparentes.

**FLAT (sin efecto):** Colóquelo en esta posición para no activar ningún modo de sonido.

## Presentación de la hora

Si el equipo está encendido, podrá comprobar la hora en cualquier momento.

**Utilizando sólo el mando a distancia**

**Pulse DISPLAY.**

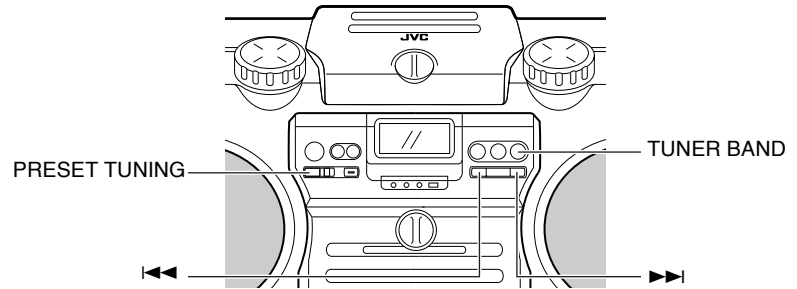
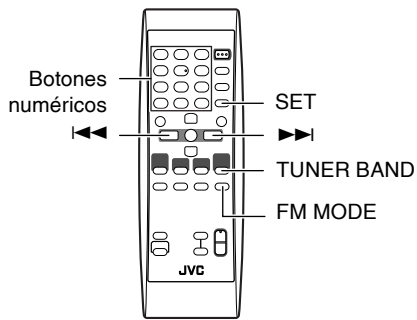
Cada vez que pulse el botón, la pantalla cambia en este orden:



Fuente de sonido en uso (p.e. FM103.50 MHz) -> (Reloj) -> (vuelta al comienzo)

**Nota:** Para que el reloj pueda funcionar deberá fijar la hora antes. (Consulte el apartado "Puesta en hora del reloj" de la página 17).

# Escuchando la radio



Podrá escuchar emisoras de FM y de AM (OM/OL). Las emisoras se pueden sintonizar manualmente, automáticamente o desde las presintonías almacenadas en la memoria.

■ Antes de escuchar la radio, extienda del todo la antena telescópica FM.

## Cómo sintonizar una emisora

### 1. Pulse el botón TUNER BAND.

En la pantalla aparecerán la banda y la frecuencia sintonizadas en último lugar.

Cada vez que pulse el botón, la pantalla cambia en este orden:

**FM → AM →** (vuelta al comienzo)

El sistema sintonizará la última emisora sintonizada. Aparecerá la siguiente información en la pantalla.

- Si se utilizó “sintonización manual” o “sintonización automática” para sintonizar la última emisora sintonizada (véase abajo), aparecerá la banda de frecuencia.

FM 87.50  
MHz

- Si se utilizó “Presintonización” para sintonizar la última emisora sintonizada (véase la columna derecha), aparecerán el número de presintonía (visualizado como “P-XX” en la pantalla) y luego la frecuencia de la banda.

FM P-12 → FM 87.50  
MHz

(Al cabo de 1 segundo)

### 2. Sintonice las emisoras con uno de los métodos siguientes.

- Cuando usted sintoniza una radiodifusión en FM estéreo, el indicador STEREO se enciende y se escucha el efecto estereofónico.

**Si la radiodifusión en FM estéreo es difícil de recibir o se escuchan ruidos,** pulse FM MODE del mando a distancia.

El indicador MONO se enciende y el sonido se vuelve monoaural, pero la recepción mejora. Cuando se sintoniza otra emisora, el indicador MONO se apaga y el efecto estéreo se restablece automáticamente.

**Nota: Las radiodifusiones en AM son monoaurales.**

#### ■ Sintonización manual

Pulse el botón ◀◀ o ▶▶ repetidamente para pasar de frecuencia a frecuencia hasta encontrar la emisora deseada.

○

#### ■ Sintonización automática

Pulse y mantenga pulsado ◀◀ o ▶▶ durante un segundo o más. La frecuencia cambiará automáticamente hasta que se sintonice la frecuencia de una emisora.

○

#### ■ Presintonización (sólo cuando se hayan memorizado las emisoras)

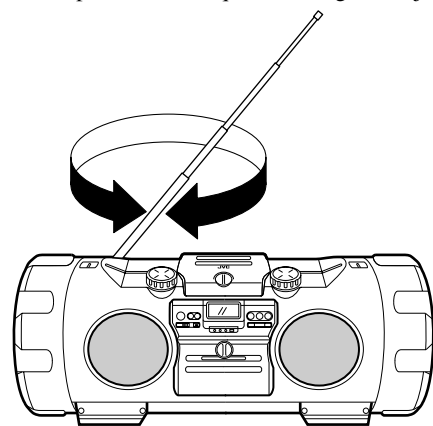
Seleccione el número de presintonía deseado usando PRESET TUNING en el sistema o los botones numéricos en el mando a distancia. En la pantalla aparecerán el número de presintonía y luego la frecuencia de la banda.

**Botón PRESET TUNING:** Cada vez que pulse el botón, aumentará el número de presintonía que aparece en la pantalla.

**Botóns numéricos:** Para seleccionar P-5, pulse 5.  
Para seleccionar P-15, pulse +10 y luego 5.  
Para seleccionar P-20, pulse +10 una vez y luego 10.

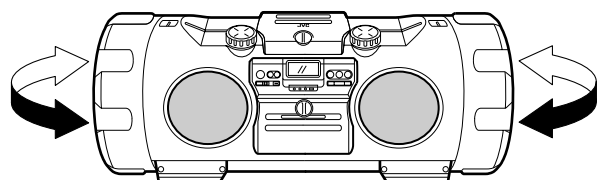
#### **Aviso: Para ajustar la condición de recepción**

**Para FM:** Ajuste el largo, el ángulo y la dirección de la antena telescópica FM hasta que se obtenga la mejor recepción.



**Para AM:** Cambie la dirección del sistema hasta obtener la mejor recepción.

Puede colocar el equipo, por ejemplo, cerca de la AM recepción.





## Presintonía de emisoras

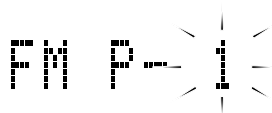
Podrá memorizar hasta 30 emisoras de FM y 15 emisoras de AM (OM/OL).

**Nota:** Puede que se haya memorizado alguna presintonía en fábrica para realizar pruebas. Si encuentra alguna, no se trata de ninguna anomalía. Usted podrá memorizar las emisoras deseadas, de la siguiente manera:

### Utilizando sólo el mando a distancia

Hay un límite de tiempo en realizar los siguientes pasos. Si el ajuste se cancela antes de finalizar, comience otra vez desde el paso 3.

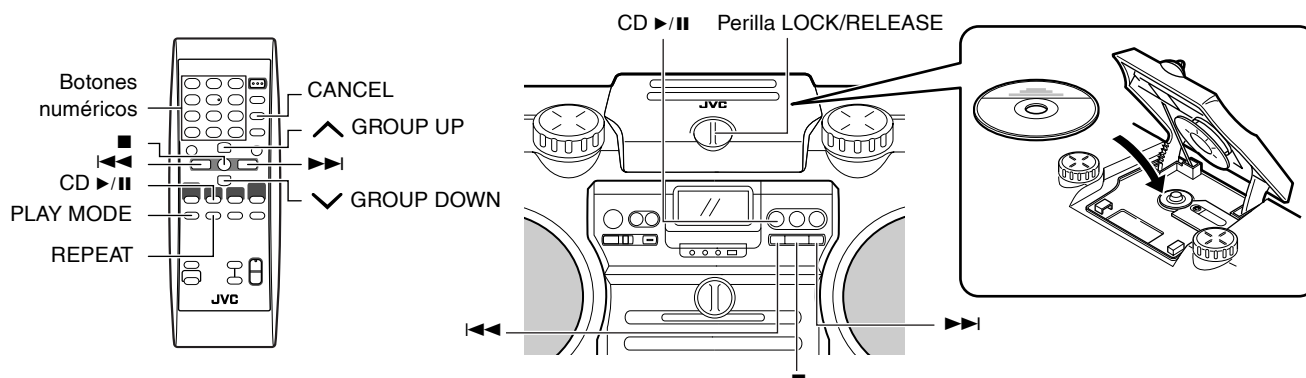
1. Seleccione una banda (AM o FM) con el botón **TUNER BAND**.
2. Pulse el botón **◀◀ o ▶▶** para sintonizar una emisora.
3. Pulse **SET**.



4. Pulse los botones numéricos para seleccionar el número programado deseado.
5. Pulse **SET**. Aparece "STORED" en la pantalla y se almacena la emisora.
6. Repita los pasos 1, a 5, para cada emisora que desee memorizar en un número de presintonía. Si desea cambiar las emisoras preprogramadas, repita los pasos de arriba para memorizar la nueva emisora.

**PRECAUCIÓN:** Para evitar que se borren las emisoras presintonizadas en caso de fallo de alimentación, etc., introduzca pilas de refuerzo en el equipo. (Consulte las páginas 5 y 6).

## Reproducción de discos

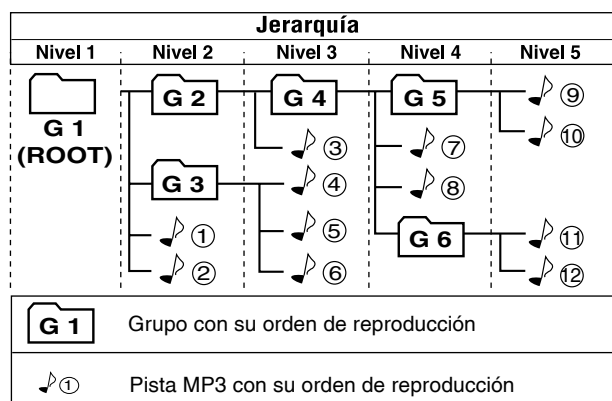


Este sistema ha sido diseñado para reproducir los discos siguientes—CD, CD-R/CD-RW finalizados (grabados en CD de audio) y CD-R/CD-RW (en formato MP3).

• Este sistema no es compatible con otros discos, como por ejemplo, DVD, DVD-R, y DVD-RW.

### Notas sobre MP3:

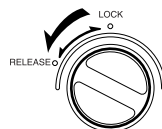
- El reproductor puede reconocer solamente archivos con las extensiones "MP3" o "mp3", en cualquier combinación de mayúsculas y minúsculas.
- Se recomienda grabar su material a una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz, utilizando una velocidad de transferencia de datos de 128 kbps.
- Podrá reproducir discos conteniendo pistas en formato CD de música o archivos MP3 en formato ISO 9660.
- Es posible que algunos archivos o discos MP3 no se puedan reproducir debido a sus propias características o condiciones de grabación.
- Los discos MP3 requieren mayor tiempo de lectura que los discos normales.



- Este sistema reconoce hasta 999 pistas en un disco (o menos, dependiendo de las condiciones de grabación del disco).

## Cómo introducir un CD

1. Gire la perilla **LOCK/RELEASE** en el sentido contrario a las agujas del reloj para abrir la puerta del compartimiento del disco.



2. Coloque el disco, con el lado de la etiqueta hacia arriba, tal como se muestra arriba.

3. Cierre la puerta del compartimiento del disco y gire la perilla a la posición "LOCK".

Para sacar el disco, abra la puerta del compartimiento del disco en el modo de parada.

- Puede insertar un CD de 8 cm sin necesidad de adaptador.
- Si el CD no puede reproducirse correctamente (porque está rayado, por ejemplo) en la pantalla aparecerá "NO PLAY" o "NO DISC".
- Puede introducir un disco compacto mientras se reproduce otra fuente de audio.

## Utilizar el reproductor de CD —Reproducción Normal

### Para reproducir un CD

#### 1. Inserte un CD.

#### 2. Pulse el botón CD ►/II.

Si inicia la reproducción de la primera pista.

##### Para CDs:

Número de pista — 1 — Tiempo de reproducción — 005

##### Para discos MP3:

27 009

Indicador MP3 —●MP3

- Cuando se reproduce un disco MP3, el nombre del archivo (y seguidamente ID3 Tag (etiqueta ID3), si hubiere) se visualiza al comienzo de cada pista.
- Si no hay ningún disco insertado, aparecerá “NO DISC” o “NO DISC” en la pantalla y el sistema permanecerá en el modo de parada.
- El sistema se detiene automáticamente cuando se termine de reproducir la última pista del disco.

Para detener la reproducción del CD, pulse el botón ■.

En la pantalla aparece la siguiente información sobre el CD.

##### Para CDs:

Número total de pistas — 18 — Tiempo total de reproducción — 5045

##### Para discos MP3:

Número total de grupos\* — G30 — Número total de pistas — T110

Indicador MP3 —●MP3

\* Si un disco incluye más de 99 grupos, aparecerá “G --” en la pantalla.

Para hacer una pausa, pulse el botón CD ►/II. El tiempo de reproducción parpadea en la pantalla.

Para cancelar la pausa, pulse de nuevo el mismo botón. Se reanuda la reproducción desde el punto en el que se activó la pausa.

**Nota:** No gire la perilla LOCK/RELEASE durante la reproducción.

## Reproducción con salto

Durante la reproducción, pulse ◀◀ o ▶▶ para seleccionar la pista que desea reproducir.

- Pulse el botón ▶▶ para saltar a la pista siguiente y reproducirla desde el principio.
  - Pulse el botón ◀◀ para volver al inicio de la pista que se esté reproduciendo.
- Si lo pulsa ◀◀ dos veces rápidamente, retrocederá hasta el inicio de la pista anterior.

También puede seleccionar una pista con el equipo detenido usando los mismos botones.

**Para CD:** La pista seleccionada y su tiempo de reproducción aparecen en la pantalla.

**Para MP3:** Los números de grupo y de pista (y seguidamente la etiqueta ID3, si hubiere) aparecen en la pantalla.

Para iniciar la reproducción, pulse CD ►/II.

## Reproducción con búsqueda

Durante la reproducción, pulse y mantenga pulsado ◀◀ o ▶▶ para efectuar el avance/retroceso rápido en el disco.

Podrá encontrar fácilmente un pasaje específico de la pista que está escuchando. Durante la reproducción con búsqueda puede escuchar el sonido a aproximadamente una cuarta parte de lo normal.

## Para localizar directamente una pista

Utilizando sólo el mando a distancia — Pulse los botones numéricos para reproducir directamente una pista.

- Para que se reproduzca directamente la pista 5, pulse la tecla número 5.
- Para que se reproduzca directamente la pista 15, pulse la tecla +10 y, a continuación, la 5.
- Para que se reproduzca directamente la pista 20, pulse la tecla +10 y, a continuación, la 10.

### (Sólo para discos MP3)

- Para que se reproduzca directamente la pista 109, pulse la tecla +100 y, a continuación, la 9.
- Para que se reproduzca directamente la pista 125, pulse la tecla +100, +10, +10 y, a continuación, la 5.

## Para seleccionar un grupo (para disco MP3)

Utilizando sólo el mando a distancia — Durante la reproducción del disco MP3, pulse ^ GROUP UP o v GROUP DOWN para seleccionar el grupo que desea reproducir.

- Pulse ^ GROUP UP para saltar al grupo siguiente.
- Pulse v GROUP DOWN para saltar al grupo anterior.

También es posible seleccionar un grupo en el modo de parada utilizando los mismos botones.

Pulse CD ►/II para reproducir el grupo después de seleccionarlo.



## Programación del orden de reproducción de las pistas

### Utilizando sólo el mando a distancia

- Puede programar hasta 50 pistas en cualquier orden, incluso repetidas.
- Solamente podrá crear un programa con el sistema detenido.
- Mientras se está creando un programa, no se podrá especificar un número de grupo para seleccionar una pista.

#### 1. Inserte un CD.

#### 2. Pulse el botón CD ►/II.

#### 3. Pulse el botón ■ del CD para pararlo.

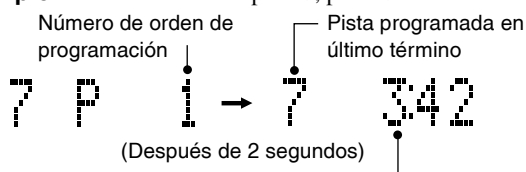
#### 4. Pulse repetidamente PLAY MODE para seleccionar "PROGRAM".

El sistema entra en el modo de programación y se enciende el indicador PRGM.

#### 5. Pulse el teclado numérico para seleccionar la pista que desea programar.

- Para más detalles sobre las operaciones, consulte "Para localizar directamente una pista" en la página 11.

**Ejemplo:** Para seleccionar la pista 7, pulse 7.



Tiempo total de reproducción de las pistas programadas\*

- \* El tiempo de reproducción total no aparecerá mientras se está realizando un programa con un disco MP3.

#### 6. Repita el paso 5. para seleccionar las siguientes pistas que quiera programar.

- Para cancelar la última pista programada, pulse el botón CANCEL una vez.

#### 7. Pulse el botón CD ►/II.

La unidad reproduce las pistas en el mismo orden en que se programaron.

- Puede saltar a una pista programada en particular con el botón ◀◀ o ▶▶ durante la Reproducción Programada.

#### En situación de parada:

- **Para confirmar las pistas programadas**, pulse repetidamente los botones ◀◀ o ▶▶; las pistas que componen el programa se visualizan en el orden en que fueron programadas.
  - Con sólo pulsar los botones numéricos, podrá añadir una pista al final del programa.
- **Para borrar las pistas programadas**, pulse repetidamente CANCEL. Cada vez que pulsa el botón, se borrará la última pista.
- **Para borrar el programa entero**, pulse y mantenga pulsado CANCEL hasta que aparezca "CLEAR!" en la pantalla.
  - El programa se borrará si desconecta la alimentación.
- **Para salir del modo de programa**, pulse repetidamente PLAY MODE hasta que el número de pista y el tiempo de reproducción total aparezcan en la pantalla. Cada vez que pulsa el botón, el modo de reproducción cambia de la siguiente manera:

Reproducción normal → PROGRAM → RANDOM → (vuelta al comienzo)

#### Nota:

(Para CDs) Si el tiempo de reproducción total de las pistas programadas excede de 99 minutos 59 segundos, aparecerá "-- : --" en la pantalla.

## Reproducción Aleatoria

Las pistas se reproducirán en una secuencia aleatoria.

### Utilizando sólo el mando a distancia

#### 1. Inserte un CD.

#### 2. Pulse el botón CD ►/II.

#### 3. Pulse el botón ■ del CD para pararlo.

#### 4. Pulse repetidamente PLAY MODE para seleccionar "RANDOM".

En la pantalla se encenderá el indicador RANDOM.

#### 5. Pulse el botón CD ►/II.

Las pistas se reproducen en orden aleatorio una sola vez.

**Para saltarse una pista durante la reproducción**, pulse el botón ▶▶; el reproductor saltará a la siguiente pista de la secuencia aleatoria. Pulse el botón ◀◀ para volver al inicio de la pista que se esté reproduciendo.

#### En situación de parada:

- **Para salir del modo de Reproducción Aleatoria**, pulse repetidamente PLAY MODE hasta que el número de pista y el tiempo de reproducción total aparezcan en la pantalla.

Cada vez que pulsa el botón, el modo de reproducción cambia de la siguiente manera:

Reproducción normal → PROGRAM → RANDOM → (vuelta al comienzo)

## Repetición de pistas

Puede repetir tantas veces como quiera la misma pista o un grupo de pistas.

### Utilizando sólo el mando a distancia

#### Pulse el botón REPEAT.

El indicador Repeat cambiará, cada vez que pulse el botón, en el orden siguiente:

#### Para CDs:

◀ ALL → ◀ → cancelado → (vuelta al comienzo)

- ◀ ALL: Se repiten todas las pistas del disco.
- ◀ : Se repite la pista actual.

#### Para discos MP3:

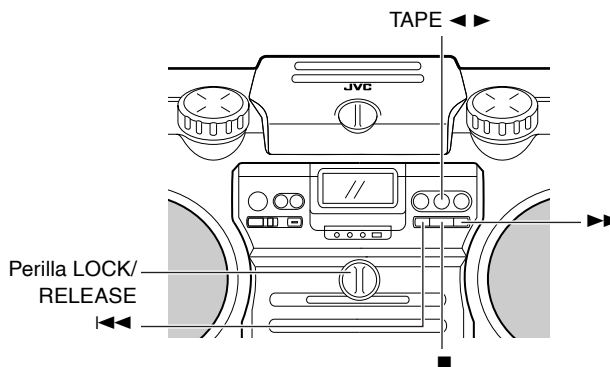
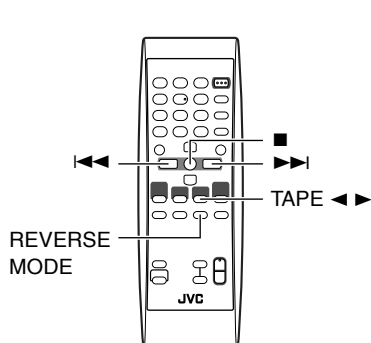
◀ ALL → ◀ GROUP → ◀ → cancelado → (vuelta al comienzo)

- ◀ ALL: Se repiten todas las pistas del disco.
- ◀ GROUP: En el modo de reproducción normal, se repiten todas las pistas de un grupo. En los modos de reproducción programada y aleatorio, no se podrá seleccionar la repetición de grupo.
- ◀ : Se repite la pista actual.

- El modo de repetición (excepto "◀ GROUP") permanecerá efectivo aunque usted cambie el modo de reproducción.

**Para salir del modo de Reproducción Repetida**, pulse el botón REPEAT para que el indicador correspondiente desaparezca de la pantalla.

# Reproducción de las cintas

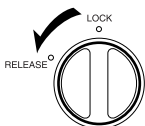


Con la función de detección automática de cinta podrá escuchar cintas de tipo I o II sin tener que cambiar ningún ajuste.

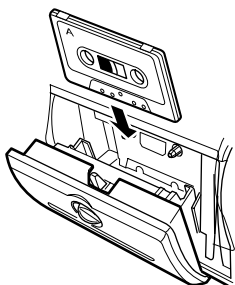
No se recomienda utilizar cintas de más de 120 minutos de duración, ya que se estropean fácilmente y se suelen enrollar en el arrastre y en los rodillos.

## Reproducción Normal

1. Gire la perilla **LOCK/RELEASE** en el sentido contrario a las agujas del reloj para abrir el portacassette.



2. Introduzca la cinta con la cara que desee escuchar mirando hacia usted.



3. Cierre suavemente el portacassette y gire la perilla a la posición **"LOCK"**.

4. Pulse el botón **TAPE** ◀▶.

La cinta se reproduce en la dirección hacia la que apunta el indicador de dirección de cinta.

▶ **(Adelante)**: Se reproduce la cara de la cinta que queda hacia fuera.

◀ **(Atrás)**: Se reproduce la cara de la cinta que queda hacia dentro.

5. Si desea cambiar la dirección de reproducción, pulse el botón **TAPE** ◀▶.

Se enciende el indicador de dirección de cinta opuesto y se empieza a reproducir la otra cara.

Para detener la reproducción, pulse el botón ■.

Para sacar la cinta, pare la cinta y abra el portacassette girando la perilla **LOCK/RELEASE** hasta la posición **"RELEASE"**.

### Notas:

- No gire la perilla **LOCK/RELEASE** durante la reproducción.
- Si no hay ninguna cinta cargada en la platina, aparecerá **"NO TAPE"** en la pantalla.

## Para bobinar y rebobinar rápidamente una cinta

Pulse los botones ▶▶▶ o ◀◀◀ para avanzar la cinta rápidamente.

- La platina se para automáticamente cuando la cinta llega al final.

## Modo de autorreverse

Puede hacer que se reproduzca sólo una cara de la cinta, ambas caras una detrás de otra una única vez o ambas caras sucesivamente tantas veces como quiera.

### Utilizando sólo el mando a distancia

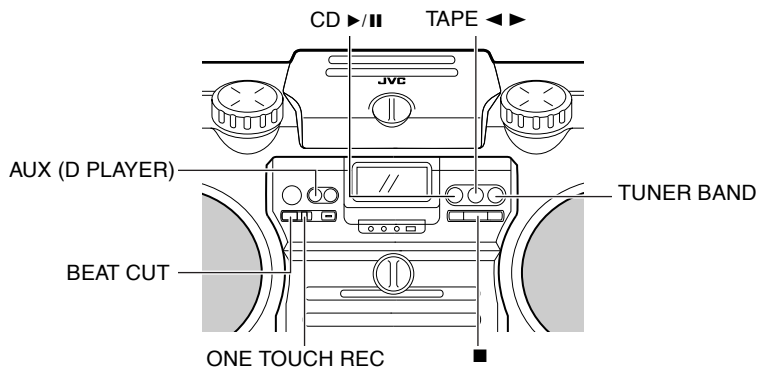
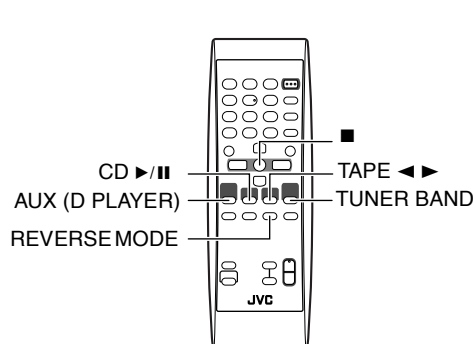
Pulse el botón **REVERSE MODE**.

El indicador del modo de autorreverse cambiará, cada vez que pulse el botón, en el orden siguiente:

↔ → ↔ → (↔) → (vuelta al comienzo)

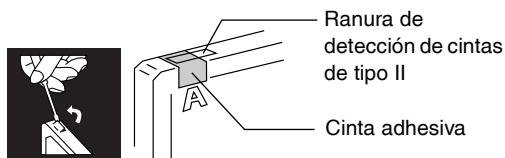
- ↔ : La platina se para automáticamente una vez reproducida una cara de la cinta.
- ↔ : La platina de cassette se detiene automáticamente al finalizar la reproducción en la dirección de inversión (◀).
- (↔) : La platina reproduce ambas caras de la cinta sucesivamente y sin detenerse hasta que se pulsa el botón ■.

# Para grabar



## Cosas que debe saber antes de empezar a grabar

- La grabación o reproducción de material sujeto a derechos de propiedad intelectual puede ser ilegal sin la autorización previa del propietario de dichos derechos.
- Cuando desee grabar en ambas caras de la cinta, podrá ajustar el modo de inversión a  $\rightleftarrows$ . La grabación se para automáticamente después de haber grabado en la dirección (◀). Por lo tanto, asegúrese de que la dirección de la cinta es (▶) cuando vaya a grabar en el modo de autorreverse.
- El nivel de grabación, que es el volumen al cual se está grabando la nueva cinta, se ajusta a un nivel correcto automáticamente, por lo que no se ve afectado por el control de volumen (VOLUME) del sistema. Tampoco se ve afectado por el ajuste de efectos sonoros. De esta manera, durante la grabación podrá ajustar el sonido que esté escuchando sin afectar al nivel de grabación.
- En el borde superior de la cinta hay dos pequeñas pestañas, una para la cara A y otra para la B, que pueden extraerse para evitar un borrado o grabado accidental de la cinta.
- Para grabar en una cinta con las pestañas eliminadas, deberá cubrir los orificios con cinta adhesiva. No obstante, cuando utilice una cinta del tipo II, cubra sólo parte del orificio, como se muestra en la figura, ya que la otra parte del orificio se utiliza para detectar ese tipo de cintas.



- Se puede grabar en cintas tanto del tipo I como del tipo II.

### Nota:

Al principio y al final de las cintas hay un tramo de cinta guía en el que no se puede grabar. Así pues, primero avance siempre un poco la cinta hasta que pase la cinta guía para asegurarse de que no pierde el principio de la grabación.

**PRECAUCIÓN:** Si la grabación tiene mucho ruido o parásitos, puede que el equipo haya estado demasiado cerca de un televisor encendido durante la grabación. Apague el televisor o aleje el sistema del televisor.

## Grabación Normal

Podrá grabar desde cualquier fuente de sonido en una cinta. Las fuentes son el reproductor de CD, el sintonizador, los equipos auxiliares, el micrófono y la guitarra. El sonido del micrófono y la guitarra se puede mezclar con el de cualquier fuente.

### 1. Inserte una cinta virgen o grabada que no le importe borrar en la platina.

Compruebe que ha colocado la cinta y que ha seleccionado la dirección de cinta adecuada según las indicaciones siguientes:

#### [Grabación en la dirección de avance y de retroceso]

| Indicador de dirección de cinta | Colocación correcta de la cinta   |
|---------------------------------|---|
| ▶<br>(Adelante)                 | <p>* La grabación empieza en la cara que queda hacia fuera.</p> <p>(Vista frontal)</p>  |
| ◀<br>(Atrás)                    | <p>* La grabación empieza en la cara que queda hacia dentro.</p> <p>(Vista frontal)</p> |

- Si está iluminado el indicador de dirección de cinta ◀ (atrás) y desea cambiar la dirección de la cinta, pulse el botón TAPE ▶◀. (En el caso de que esté sonando la cinta, pulse antes el botón ■. A continuación, pulse el botón ◀◀ para rebobinar la cinta. Puede que luego tenga que avanzar un poco la cinta para pasar el trozo de cinta guía en el que no se puede grabar.)
- Si la cinta no está totalmente rebobinada, pulse el botón ◀◀ para acabar de rebobinarla. Puede que luego tenga que avanzar un poco la cinta para pasar el trozo de cinta guía en el que no se puede grabar.

### 2. Si desea grabar en ambas caras, pulse el botón REVERSE MODE del mando a distancia para seleccionar el modo autorreverse.

Pulse el botón hasta que se encienda el indicador “ $\rightleftarrows$ ”.

### 3. Prepare la fuente de audio, por ejemplo, sintonizando una emisora de radio, o seleccionando el equipo auxiliar.

**Nota:** Para la grabación del disco, refiérase a “Grabación directa de CD” descrita en la página 15.

Continúa en la página siguiente...

#### 4. Pulse el botón ONE TOUCH REC en el sistema.

Se encenderá el indicador **REC** y el sistema iniciará la grabación.

- Si a la cinta se le han quitado las pestañas de protección, la grabación no se pondrá en marcha.

**Sugerencias:** Cuando desee grabar en ambas caras de la cinta, comience a grabar desde la dirección de avance.

Si en algún momento quiere interrumpir la grabación, pulse el botón ■.

### Grabación en cinta de una emisora en AM

Cuando grabe una emisora de AM, es posible que se produzcan pulsaciones que normalmente no se oyen al escuchar la emisora. Para eliminarlas, pulse el botón BEAT CUT del equipo.

#### 1. Sintonice la emisora AM y comience la grabación.

#### 2. Pulse el botón BEAT CUT del equipo para eliminar las pulsaciones.

Cada vez que pulse el botón, la pantalla cambiará como se muestra a continuación:

**B.CUT-1 → B.CUT-2 → B.CUT-3 → B.CUT-4** (vuelta al comienzo)

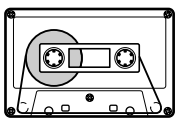
### Grabación directa de CD

Todo el contenido del CD se graba en cinta en el orden en que está en el CD o según el orden que ha fijado en el programa.

#### 1. Inserte una cinta virgen o grabada que no le importe borrar en la platina.

Compruebe que ha colocado la cinta y que ha seleccionado la dirección de cinta adecuada según las indicaciones siguientes:

#### [Grabación en dirección normal]

| Indicador de dirección de cinta                          | Colocación correcta de la cinta  |
|--|--|
| ▶<br>(Adelante)  | <br>(Vista frontal) |
| * La grabación empieza en la cara que queda hacia fuera. |  |

#### 2. Si desea grabar en ambas caras, pulse el botón REVERSE MODE del mando a distancia para seleccionar el modo autorreverse.

Pulse el botón hasta que se encienda el indicador “↔”.

#### 3. Inserte un CD.

#### 4. Pulse el botón CD ▶/II.

#### 5. Pulse el botón ■.

- Si desea grabar sólo unas pistas en particular, prográmelas de antemano. Puede comprobar el tiempo total de reproducción en la pantalla durante la programación. (Consulte la página 12).

#### 6. Elija si desea pausas entre las pistas grabadas.

- Si no elige lo contrario, se insertará una pausa de unos 4 segundos automáticamente entre las pistas seleccionadas.
- Si no desea introducir pausas entre las pistas, pulse dos veces CD ▶/II para acceder al modo de pausa—posible solamente con CDs.

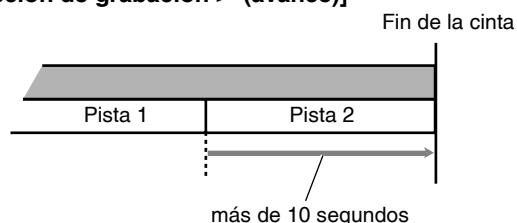
#### 7. Pulse el botón ONE TOUCH REC en el sistema.

Se encenderá el indicador **REC** y el sistema iniciará la grabación.

- Cuando la cinta llega al final en medio de una canción en la dirección de avance (▶), la grabación en la dirección de inversión (◀) comenzará desde el comienzo de esa pista (o de la pista anterior). Véase el siguiente diagrama:

Ej.: Caso 1

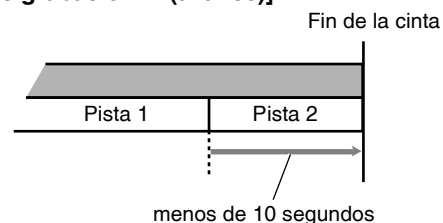
#### [Dirección de grabación ▶ (avance)]



- \* La grabación en la cara inversa (◀) comienza desde el comienzo de la pista 2.

Ej.: Caso 2

#### [Dirección de grabación ▶ (avance)]



- \* La grabación en la cara inversa (◀) comienza desde el comienzo de la pista 1.

- Una vez finalizado el CD o el programa en su totalidad, la cinta se para automáticamente.
- La grabación se parará al llegar al final de la cara inversa (◀) (aunque no haya finalizado la reproducción del disco).

**Para parar en cualquier momento durante la grabación,** pulse el botón ■. La cinta se para al cabo de 4 segundos.

#### Nota:

Si ajusta el temporizador de desconexión SLEEP durante una grabación directa de CD, deje tiempo suficiente para que el CD pueda sonar hasta el final. De lo contrario, el equipo se apagará antes de finalizar la grabación.

### Grabación de una sola pista

Es posible grabar la pista que se está reproduciendo.

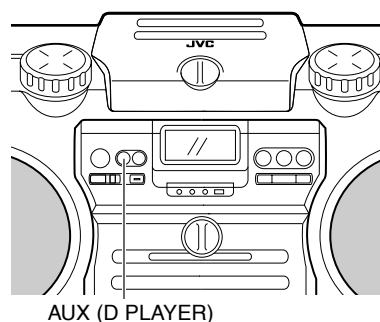
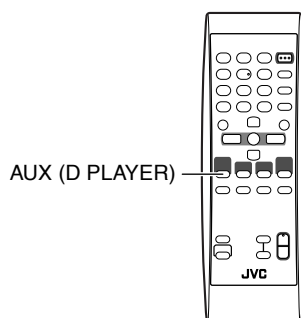
#### 1. Inserte una cinta virgen o grabada que no le importe borrar en la platina.

#### 2. Reproduzca la pista del CD que desea grabar.

#### 3. Pulse el botón ONE TOUCH REC en el sistema.

El reproductor de disco vuelve al inicio de la pista y ésta se graba en la cinta. Una vez finalizada la grabación se paran automáticamente tanto el reproductor de CD como la platina de cassette.

# Cómo escuchar equipos auxiliares



Si lo desea, puede escuchar el sonido de equipos auxiliares.

- Asegúrese primero de que el equipo externo está conectado correctamente al sistema (consulte las páginas 5 y 6).

## 1. Ponga el volumen al mínimo.

## 2. Pulse el botón AUX (D PLAYER).

El indicador "AUX" aparecerá en pantalla.

AUX

- Para empezar a escuchar el equipo auxiliar no tiene más que poner en marcha la reproducción del mismo.

## 3. Ajuste el volumen al nivel deseado.

## 4. Aplique algún efecto sonoro, si lo desea.

- Ajuste el volumen del superwoofer para reforzar los sonidos graves.

### Notas:

- Para saber cómo funciona el equipo auxiliar, consulte el manual de instrucciones pertinente.
- Mientras escucha un reproductor de audio digital... Debido a la posibilidad de que se emita un volumen muy alto de los altavoces, asegúrese de bajar el volumen del sistema antes de cambiar a otra fuente.

# Cómo utilizar el micrófono/guitarra

## Mezcla de micrófono/guitarra

Utilizando un micrófono o una guitarra (no suministrada), podrá mezclar su sonido con el sonido de una fuente.

### 1. Asegúrese de que el control MIC/GUITAR LEVEL de la parte trasera del sistema esté correctamente ajustada.

- Cuando utilice un micrófono, asegúrese de que la perilla esté introducida (■).
- Cuando utilice una guitarra, asegúrese de que la perilla esté liberada (□).

### 2. Ajuste la perilla MIC/GUITAR LEVEL a MIN girándolo completamente en el sentido contrario a las agujas del reloj.

### 3. Conecte un micrófono o una guitarra al toma MIC/GUITAR INPUT de la parte trasera del sistema.

### 4. Inicie una fuente: disco, cinta, sintonizador, o otro equipo.

### 5. Ajuste la perilla VOLUME +/- y la perilla MIC/GUITAR LEVEL, mientras utiliza el micrófono o la guitarra.

**PRECAUCIÓN: NO conecte nunca un bajo a la toma MIC/GUITAR INPUT, ya que podría dañar el sistema.**

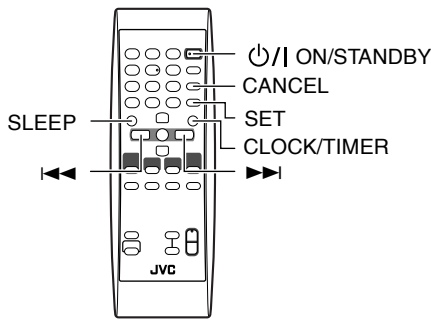
## Para grabar mezcla de micrófono o de cinta en una cinta

### 1. Siga los pasos 1. - 5. de la columna izquierda.

### 2. Para grabar, siga los pasos explicados en "Grabación Normal". (Consulte la página 14).

**Nota:** Si se oyen pitidos, aleje el micrófono del equipo.

# Cómo utilizar los temporizadores



Los temporizadores le permiten controlar automáticamente las funciones de reproducción y grabación.

## Puesta en hora del reloj

Al conectar la alimentación por primera vez, el indicador CLOCK y "0:00" aparecen parpadeando en la pantalla. Ponga el reloj en hora.

### Nota:

Para que funcionen los temporizadores, el reloj debe estar en hora.

## Utilizando sólo el mando a distancia

### 1. Pulse **ON/STANDBY**.

### 2. Pulse repetidamente **CLOCK/TIMER** hasta que el indicador **CLOCK** se encienda.

El dígito de la hora parpadea en la pantalla.

### 3. Pulse **▶▶** o **◀◀** para seleccionar la hora.

- Al pulsar y mantener pulsado el botón, el dígito de la hora cambia continuamente.

### 4. Pulse **SET** para ajustar la hora.

Los dígitos de los minutos empiezan a parpadear en la pantalla.

### 5. Pulse **▶▶** o **◀◀** para seleccionar los minutos.

- Al pulsar y mantener pulsado el botón, el dígito de los minutos cambia continuamente.
- Si desea cambiar el ajuste de la hora, pulse **CANCEL**.

### 6. Pulse **SET** para finalizar el ajuste del reloj.

**PRECAUCIÓN:** Si las pilas de respaldo estuvieran gastadas o no instaladas, el indicador **CLOCK** parpadeará en la pantalla al volver a enchufar el cable de alimentación de CA o cuando se restablezca el suministro de la red tras un corte de electricidad. En tal caso, ajuste otra vez a la hora actual (reloj).

## Ajuste del temporizador dormir

Utilice el temporizador dormir para que el sistema se apague automáticamente al cabo de unos minutos. Al ajustar el temporizador dormir, puede dormirse escuchando música con la seguridad de que el sistema se apagará sólo y que no funcionará toda la noche.

- El temporizador dormir puede ajustarse sólo con el sistema encendido.

## Utilizando sólo el mando a distancia

### 1. Pulse el botón **SLEEP**.

En la pantalla se encenderá el indicador **SLEEP**.



### 2. Determine el tiempo durante el cual desea que funcione el equipo antes de apagarse.

Cada vez que pulsa el botón la cantidad de minutos cambia en el orden siguiente:

**10 → 20 → 30 → 60 → 90 → 120 → OFF** → (vuelta al comienzo)

Después de ajustar el número de minutos para el temporizador dormir, la indicación deja de parpadear y se apaga.

El sistema está ahora listo para apagarse al cabo de los minutos fijados.

### Para confirmar la hora del temporizador dormir:

Si pulsa el botón **SLEEP**, la pantalla mostrará el tiempo queda para que se desconecte el equipo. Espere a que el equipo vuelva a la pantalla inicial.

### Para cancelar el ajuste del temporizador dormir:

Pulse repetidamente **SLEEP** para seleccionar "OFF". Al apagar el sistema se desactiva también el temporizador dormir.

## Ajuste del Temporizador Diario

Una vez programado el temporizador, se activará todos los días a la misma hora, hasta que usted lo cancele. El temporizador de grabación se activa una sola vez.

- Mientras se está ajustando el temporizador, el indicador del temporizador (⌚) se enciende.
- Mientras se está ajustando el temporizador, el indicador del temporizador (⌚) también se enciende si se suministra alimentación a través de la toma de CA.
- Mientras está funcionando el temporizador, el indicador del temporizador (⌚) parpadea.

### Utilizando sólo el mando a distancia

#### 1. Pulse $\odot$ /I ON/STANDBY.

#### 2. Pulse CLOCK/TIMER.

Aparece "TIMER ON?".

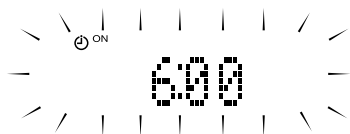
- Pulse SET para activar la programación del temporizador realizada previamente.
- Pulse CANCEL para cancelar el temporizador.
- Vaya al siguiente paso para programar el temporizador por primera vez (o para reinicializar el temporizador).

#### 3. Pulse CLOCK/TIMER otra vez, de manera que el indicador del temporizador (⌚) y el indicador ON se enciendan.

El dígito de la hora de la hora de activación ("ON") actual parpadea en la pantalla.

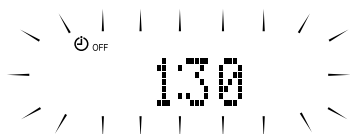


#### 4. Ajuste la hora de activación deseada de sistema.



- (1) Pulse  $\blacktriangleright$  o  $\blacktriangleleft$  para seleccionar la hora y, a continuación, pulse SET.
- (2) Pulse  $\blacktriangleright$  o  $\blacktriangleleft$  para seleccionar los minutos y, a continuación, pulse SET. El indicador OFF se enciende.
  - Pulse y mantenga pulsado el botón para que la hora cambie continuamente.
  - Si desea cambiar la configuración de la hora, pulse CANCEL.

#### 5. Cómo ajustar la hora de desconexión (por ejemplo: 1:30).



- (1) Pulse  $\blacktriangleright$  o  $\blacktriangleleft$  para seleccionar la hora y, a continuación, pulse SET.
- (2) Pulse  $\blacktriangleright$  o  $\blacktriangleleft$  para seleccionar los minutos y, a continuación, pulse SET.
  - Pulse y mantenga pulsado el botón para que la hora cambie continuamente.
  - Si desea cambiar la configuración de la hora, pulse CANCEL.

#### 6. Pulse $\blacktriangleright$ o $\blacktriangleleft$ para seleccionar la fuente de música que desea escuchar y, a continuación, pulse SET.

Cada vez que pulsa el botón, la pantalla cambia de la siguiente manera:

TUNER → TU→TAPE → CD → TAPE → (vuelta al comienzo)

Cuando selecciona "TU→TAPE";

- Aparece en pantalla el indicador REC.
- Una vez finaliza la grabación del sintonizador "TU→TAPE", el temporizador se desactiva.

#### 7. Pulse $\blacktriangleright$ o $\blacktriangleleft$ para seleccionar el nivel de volumen y, a continuación, pulse SET.

-- : Se utilizará el nivel seleccionado en ese momento.

0 a 50: Cuando se activa el temporizador, el volumen se sitúa automáticamente en la posición seleccionada.

VOLUME 15

- La programación actual del temporizador aparece para su confirmación.

#### 8. Antes de apagar el equipo, prepare la fuente de audio seleccionada en el paso 6.

TUNER: Sintonice la emisora deseada.

TU→TAPE: Sintonice la emisora que sea registrar. Inserte una cinta cassette para la grabación.

CD: Inserte un CD.

TAPE: Inserte una cinta.

#### 9. Pulse $\odot$ /I ON/STANDBY para desactivar el sistema.

- Cuando se enciende el temporizador, el nivel de volumen aumenta gradualmente de 0 (cero) hasta el nivel fijado en el paso 7. No obstante, si el volumen está ajustado a "--", el nivel de volumen se ajustará directamente al nivel utilizado en último término.

Para cancelar la operación, pulse CLOCK/TIMER hasta que el equipo vuelva a mostrar la pantalla inicial.

Para cancelar el temporizador, pulse CLOCK/TIMER una vez y, a continuación, pulse CANCEL. (Aparece "TIMER OFF", sólo cuando la alimentación está conectada).

Para volver a activar (o confirmar) el temporizador, pulse CLOCK/TIMER una vez y, a continuación, pulse SET. (La programación actual del temporizador aparece para su confirmación).

#### Notas:

- No podrá programar el temporizador si la hora de activación y la hora de apagado son iguales.
- El temporizador no funcionará si el sistema no está en el modo de espera (el sistema deberá estar en el modo de espera por lo menos un minuto antes de la hora de activación).

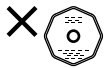
**PRECAUCIÓN: Si las pilas de respaldo estuvieran gastadas o no instaladas, la programación del temporizador se borrará de la memoria al desenchufar el cable de alimentación de CA o cuando se produce un corte de electricidad. En tal caso, ajuste otra vez a la hora actual (reloj) y vuelva a programar el temporizador.**



# Cuidado y mantenimiento

Si trata sus CD con cuidado, durarán mucho tiempo.

## Discos compactos



- Este sistema sólo puede reproducir los siguientes discos:
  - Discos CD de audio
  - Discos CD-R/CD-RW finalizados y grabados en formato CD audio o formato MP3

El uso continuado de discos de perfil irregular (en forma de corazón, octogonales, etc.) puede dañar el equipo.



- Extraiga los discos de su caja sosteniéndolos por el borde y haciendo un poco de presión en la sujeción central de la caja.
- No toque la superficie brillante del CD ni lo doble.



- Guarde los CD en sus respectivos estuches una vez escuchados, para evitar que se estropeen.
- Procure no rayar la superficie del CD al guardarlo en el estuche.
- Evite exponerlos a luz solar directa, altas temperaturas y humedad.



- Un CD sucio no se reproducirá correctamente. Si un CD se ensucia, límpielo con un paño suave en pasadas desde el centro hacia fuera.

**PRECAUCIÓN: No utilice disolventes (por ejemplo, limpiador convencional de discos, diluyente en atomizador, bencina, etc.) para limpiar el CD.**

## Notas generales

En general, logrará mejores resultados si mantiene los CD y mecanismos limpios.

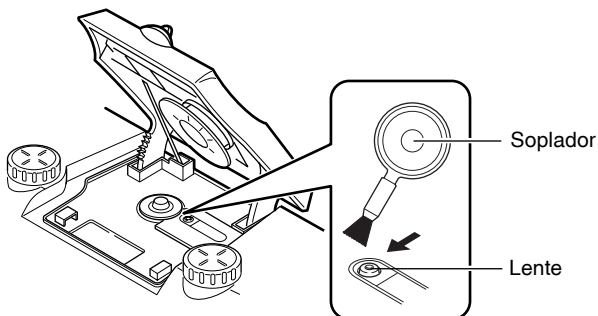
- Guarde los CD en sus estuches y archívelos en armarios o estantes.
- Mantenga la tapa del reproductor de CD del equipo cerrada cuando no lo utilice.

## Limpieza de la lente

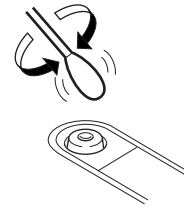
Si la lente de un lector de CD se ensucia o salta, etc. el sonido perderá calidad.

Abra la tapa del reproductor de CD y limpie la lente como se muestra.

- Utilice un soplador (disponible en las tiendas que venden cámaras) para eliminar el polvo de la lente.



- Si hay huellas dactilares, etc. en la lente, límpiela suavemente con un bastoncillo de algodón.



## Condensación

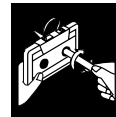
Puede condensarse humedad en las lentes dentro del equipo en los casos siguientes:

- Después de poner en marcha la calefacción.
- En un cuarto húmedo.
- Si se traslada el equipo directamente de una zona fría a otra caliente.

Si ocurre, el equipo puede funcionar mal. En ese caso, deje el equipo encendido durante unas horas hasta que la humedad se evapore, desenchufe el cable de alimentación y vuélvalo a enchufar.



## Cintas



- Si la cinta está floja puede estirarse, cortarse o engancharse en la platina. Ténsela insertando un lápiz en una de las bobinas y girándolo en la dirección adecuada.



- No toque la superficie de las cintas.



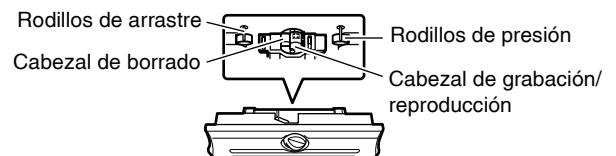
- No guarde las cintas:
  - En lugares polvorientos
  - Bajo luz solar directa o mucho calor
  - En zonas húmedas
  - Sobre un televisor o altavoz
  - Cerca de un imán

## Platina de cassette

- Si los cabezales, los arrastres o los rodillos metálicos se ensucian, puede suceder lo siguiente:

- Pérdida de la calidad del sonido
- Sonido discontinuo
- Desvanecimiento del sonido
- Borrado incompleto
- Grabación dificultosa

- Limpie los cabezales, los cabrestantes y los rodillos de presión con un bastoncillo de algodón humedecido con alcohol.




- Si los cabezales se magnetizan, se producirá ruido y se perderán las frecuencias altas.
- Para desmagnetizar los cabezales apague la unidad y utilice un desmagnetizador de cabezales (que puede adquirirse en tiendas de material electrónico y de música).



# Solución de problemas

- Si tiene problemas con el equipo, busque en esta lista una posible solución antes de acudir al servicio técnico.
- Si no puede solucionar el problema o si el sistema se ha dañado físicamente, avise a un técnico cualificado, como por ejemplo su distribuidor oficial, para que lleve a cabo la reparación.

| Síntoma  | Causa posible   | Solución   |
|--|---|--|
| No se efectúa la conexión.   | El cable de alimentación no está conectado a una toma de CA.  | Inserte la clavija en el tomacorriente.  |
| No se oye ningún sonido.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Las conexiones son incorrectas o están flojas.</li> <li>• Están conectados los auriculares.</li> <li>• El disco MP3 está grabado con "packet writing" (escritura por paquetes).</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe todas las conexiones y haga las correcciones oportunas. (consulte las páginas 5 y 6).</li> <li>• Desconecte los auriculares.</li> <li>• No se puede reproducir. Cambie el disco.</li> </ul> |
| Las emisoras de FM no se reciben bien.   | La antena telescópica FM no está extendida o colocada adecuadamente.  | Extienda del todo la antena telescópica FM y gírela hasta detectar en qué posición capta mejor la señal.   |
| El CD salta.   | El CD está sucio o rayado.  | Limpie o sustituya el CD.  |
| El disco no se reproduce (aparece "NO PLAY" o "NO DISC").                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• El CD está al revés.</li> <li>• El CD está sucio o rayado.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Coloque el CD con la etiqueta hacia arriba.</li> <li>• Cambie el disco.</li> </ul>  |
| No se reproducen archivos (pistas) específicos de un disco MP3.                  | El disco contiene archivos distintos de MP3.  | Estos archivos no se pueden reproducir.  |
| No puede grabar.   | Se han eliminado las pestañas de protección contra grabación de la cinta.   | Tape los orificios del borde superior de la cinta de cassette con cinta adhesiva.  |
| No se puede utilizar el mando a distancia.                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hay algún obstáculo entre el mando a distancia y el sensor del equipo.</li> <li>• Las pilas están agotadas.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Retire el obstáculo.</li> <li>• Sustituya las pilas.</li> </ul>   |
| Las funciones están inhabilitadas.   | El microprocesador incorporado ha funcionado mal debido a una interferencia eléctrica externa.  | Desenchufe el equipo, espere unos minutos y vuélvalo a enchufar.   |
| No se abre la platina.   | Durante la reproducción de la cinta se ha desenchufado el cable de alimentación.  | Enchufe el cable de alimentación y pulse el botón  ON/STANDBY.  |
| Los indicadores y la pantalla no se iluminan mientras está en el modo de espera. | Se están utilizando pilas o alimentación de CC para suministrar energía.  |  |

# Características técnicas

## Amplificador

|  |   |
|--|---|
| Potencia de salida (Máx.)                  | 20 W (10 W + 10 W) a 4 Ω (límites totales), 40 W (20 W + 20 W) a 4 Ω, 60 Hz (altavoz de graves) |
| (10% THD)                                  | 10 W (5 W + 5 W) a 4 Ω (límites totales), 30 W (15 W + 15 W) a 4 Ω, 60 Hz (altavoz de graves)   |
| Sensibilidad de entrada/impedancia (1 kHz) |   |
| AUX IN                                     | 300 mV/47 kΩ  |
| MIC/GUITAR INPUT: Conmutable               |   |
| MIC  | 200 Ω – 2 kΩ (clavija de 6,3 mm de diámetro)  |
| GUITAR                                     | 100 kΩ – 1 MΩ (clavija de 6,3 mm de diámetro)   |
| Sensibilidad de salida/impedancia (1 kHz)  |   |
| Auriculares                                | 16 Ω – 1 kΩ   |
|  | Potencia de 0 – 12 mW/canal a 32 Ω  |

## Platina de cassette

|                         |                |
|-------------------------|----------------|
| Respuesta en frecuencia |                |
| Tipo II (Alta posición) | 60 Hz – 14 kHz |
| Fluctuación y trémolo   | 0,15% (WRMS)   |

## Reproductor de disco

|                        |              |
|------------------------|--------------|
| Gama dinámica          | 90 dB        |
| Relación señal a ruido | 95 dB        |
| Fluctuación y trémolo  | Inapreciable |

## Sintonizador

|                            |   |
|----------------------------|---|
| Sintonizador FM            |   |
| Intervalo de sintonización | 87,50 MHz – 108,00 MHz  |
| Sintonizador AM            |   |
| Intervalo de sintonización | (OM) 522 – 1 629 kHz<br>(OL) 144 – 288 kHz                            |
| Antena                     | Antena telescópica FM<br>Antena con núcleo de ferrita para AM (OM/OL) |

## Altavoces

|               |               |
|---------------|---------------|
| Gama completa | 8 cm × 2,4 Ω  |
| Superwoofer   | 16 cm × 2,4 Ω |

## En general

|             |   |
|-------------|---|
| Dimensiones | 690 mm × 239 mm × 296 mm (An/Al/Pr)       |
| Peso        | 9,5 kg (sin pilas)<br>10,6 kg (con pilas) |

## Características del consumo eléctrico

|                        |   |
|------------------------|---|
| Alimentación requerida | CA 230 V ~, 50 Hz<br>Pilas DC 15 V ("R20/D(13F)" (10))<br>DC 12 V externos (pila de coche con el adaptador para coche opcional) |
| Consumo                | 43 W (en modo encendido)<br>1,6 W (en modo de espera)   |

El diseño y las características de este sistema pueden cambiar sin previo aviso.

Obrigado por comprar este Sistema de CD com Woofer Auto-alimentado da JVC.

Antes de operar o sistema, leia este manual atenta e completamente para obter o melhor desempenho possível do sistema, e guarde o manual para futuras referências.

## Funções

Apresentamos aqui as coisas que fazem deste sistema um equipamento potente e simples de utilizar.

### ■ Generalidades

- Com a função **COMPU PLAY** da JVC, pode ligar o sistema e iniciar automaticamente o rádio, leitor de discos ou leitor de cassetes com um simples toque. (Somente quando se utiliza a alimentação de CA.)
- Correia de transporte com estojos de transporte para telecomando e equipamento auxiliar (não fornecido), e pega de transporte
- Circuito ACS (Active Clear Sound) para realçar a leitura do som
- Controlo de volume do super woofer que proporciona graves potentes
- Controlo do modo de som—leitura de vários campos sonoros
- Telecomando que opera as funções de disco, cassette e sintonizador
- Mecanismo de bloqueio para a porta do compartimento de disco e cassette
- Entrada para microfone/guitarra



- O modo de leitura de disco inclui a leitura com salto, leitura com busca, leitura repetida, leitura aleatória e leitura programada.
- O leitor de cassetes é dotado de um mecanismo de cassette totalmente lógico, inversão automática e mecanismo de selecção automática do tipo de cassette.
- Capacidade de predefinição de 45 estações (30 estações na banda FM e 15 estações na banda AM (MW/LW)) em adição à sintonização com busca automática e manual.
- Funções de relógio/temporizador, temporizador para ligar/desligar com função de volume predefinido, e temporizador para dormir.

## PRECAUÇÕES IMPORTANTES

### 1. Onde colocar o sistema

- Selecione um lugar nivelado, seco, e não muito quente nem muito frio (entre 5°C e 35°C).
- Deixe uma distância suficiente entre o sistema e o televisor.
- Não utilize o sistema em um lugar sujeito a vibrações.

### 2. Cabo de alimentação

- Não manuseie o cabo de alimentação com as mãos molhadas!
- Alguma energia é consumida sempre contanto que o cabo de alimentação esteja ligado à tomada eléctrica.
- Ao desligar o sistema da tomada de parede, sempre puxe pela ficha, e nunca pelo próprio cabo de alimentação de CA.

### 3. Quando transportar o sistema

- Retire qualquer disco do sistema.
- Desligue todos os cabos do sistema.

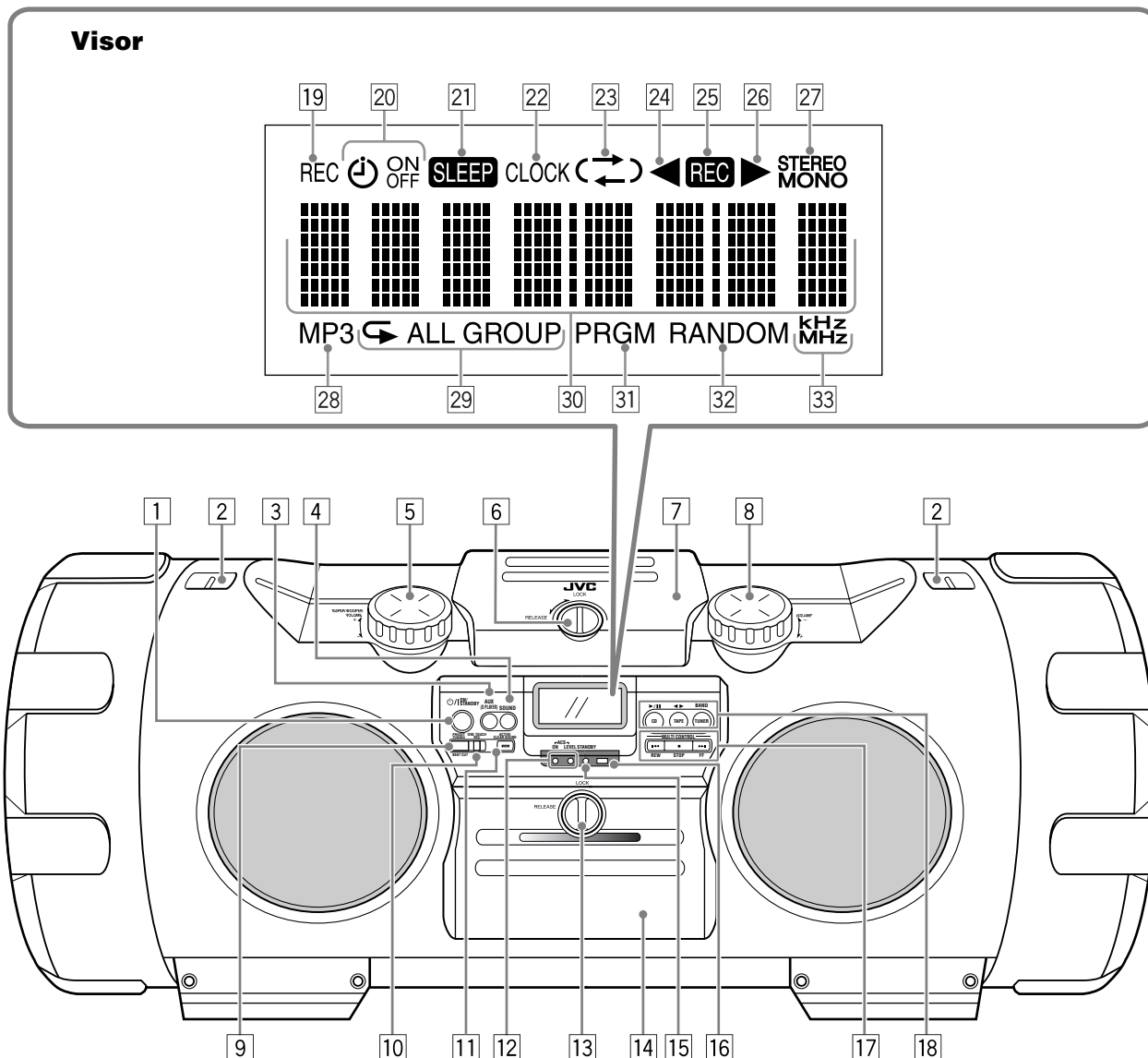
### 4. Mau funcionamentos, etc.

- Não há peças dentro do aparelho que o utilizador possa mexer. No caso de falha do sistema, desligue o cabo de alimentação e consulte seu revendedor.
- Não insira nenhum objecto estranho no sistema.
- O sistema não é à prova de água ou à prova de poeira.

## Sumário

|  |    |   |    |
|--|----|---|----|
| Funções .....                            | 1  | Gravação .....                            | 14 |
| PRECAUÇÕES IMPORTANTES .....             | 1  | Escuta de um equipamento auxiliar .....   | 16 |
| Índice dos componentes e controlos ..... | 2  | Utilização de um microfone/guitarra ..... | 16 |
| Preparativos iniciais .....              | 3  | Utilização do temporizador .....          | 17 |
| Operações básicas .....                  | 7  | Cuidados e manutenção .....               | 19 |
| Escuta de rádio .....                    | 9  | Localização e solução de problemas .....  | 20 |
| Leitura de discos .....                  | 10 | Especificações .....                      | 20 |
| Leitura de cassetes .....                | 13 |   |    |

# Índice dos componentes e controlos



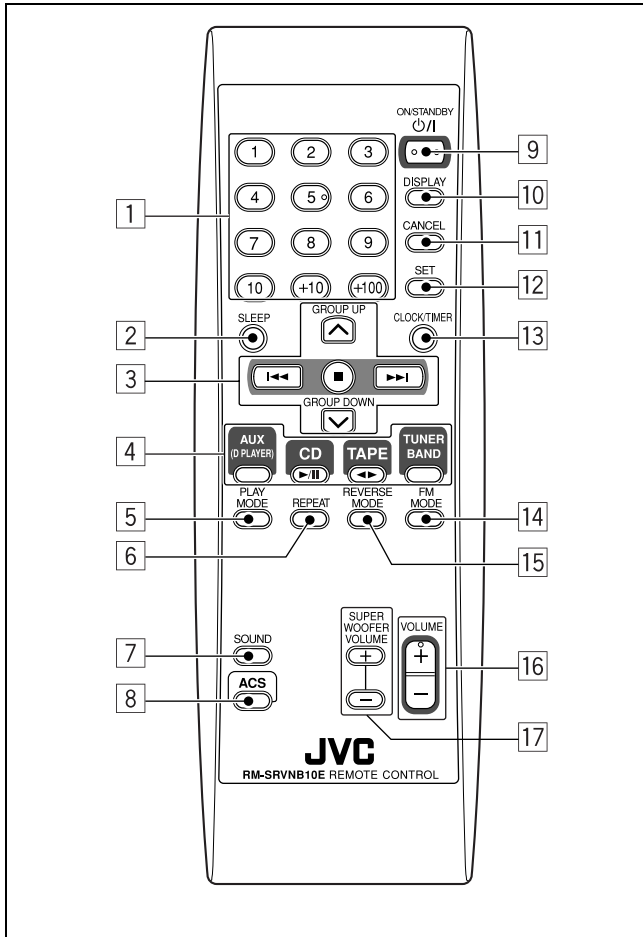
Para mais detalhes, consulte as páginas entre parênteses.

- 1 Botão ON/STANDBY (7)
- 2 Ganchos da correia de transporte (4)
- 3 Botão AUX (D PLAYER) (3, 16)
  - Premir este botão também liga o aparelho.
- 4 Botão SOUND (8)
- 5 Botão de controlo SUPER WOOFER VOLUME +/- (8)
- 6 Botão LOCK/RELEASE (para disco) (10)
- 7 Porta do compartimento de disco (10)
- 8 Botão de controlo VOLUME +/- (7)
- 9 Botão PRESET TUNING/BEAT CUT (9, 15)
- 10 Botão ONE TOUCH REC (15)
- 11 Botão ACTIVE CLEAR SOUND (8)
- 12 Indicadores ACS (Active Clear Sound) (8)
  - ON, LEVEL
- 13 Botão LOCK/RELEASE (para cassette) (13)
- 14 Porta-cassete (13)
- 15 Indicador STANDBY (7)
- 16 Sensor remoto (4)
- 17 Botões MULTI CONTROL (9 – 15)
  - REW (retrocesso), STOP, FF (avanço rápido)
- 18 Botões de fonte e modo de leitura (3, 9 – 15)
  - CD , TAPE , TUNER BAND
  - Premir um desses botões também liga o aparelho.

## Visor

- 19 Indicador REC (18)
- 20 Indicadores do temporizador (18)
  - (temporizador), ON, OFF
- 21 Indicador SLEEP (17)
- 22 Indicador CLOCK (8, 17)
- 23 Indicador (modo de inversão) (13 – 15)
- 24 Indicador (direcção inversa) da direcção da cassette (13 – 15)
- 25 Indicador (15)
- 26 Indicador (direcção normal) da direcção da cassette (13 – 15)
- 27 Indicadores do modo FM (9)
  - STEREO, MONO
- 28 Indicador MP3 (11)
- 29 Indicadores de repetição (12)
  - , ALL, GROUP
- 30 Visor principal
- 31 Indicador PRGM (programa) (12)
- 32 Indicador RANDOM (12)
- 33 Indicadores da unidade de frequência (8 – 9)
  - kHz, MHz

## Telecomando



Para mais detalhes, consulte as páginas entre parênteses.

- 1 Botões numéricos (9, 11)
- 2 Botão SLEEP (17)
- 3 Botões de controlo múltiplo (9 – 15, 17 – 18)
  - ^ GROUP UP, v GROUP DOWN
  - ◀▶, ■▶▶
- 4 Botões de fonte (3, 9 – 16)
  - AUX (D PLAYER), CD ▶▶/||, TAPE ◀▶, TUNER BAND
  - Premir um desses botões também liga o aparelho.
- 5 Botão PLAY MODE (12)
- 6 Botão REPEAT (12)
- 7 Botão SOUND (8)
- 8 Botão ACS (Active Clear Sound) (8)
- 9 Botão ⏻/⏷ ON/STANDBY (7, 17 – 18)
- 10 Botão DISPLAY (8)
- 11 Botão CANCEL (12, 17 – 18)
- 12 Botão SET (10, 17 – 18)
- 13 Botão CLOCK/TIMER (17 – 18)
- 14 Botão FM MODE (9)
- 15 Botão REVERSE MODE (13)
- 16 Botão VOLUME +/- (7)
- 17 Botões SUPER WOOFER VOLUME +/- (8)

## COMPU PLAY — Operação de um toque

Com a operação de um toque, pode realizar a leitura de um disco, cassette, ou ligar o rádio com uma simples pressão do botão de leitura para a respectiva função. O sistema é ligado e inicia a leitura da fonte, se a mesma estiver pronta.

Os botões COMPU PLAY são: **No sistema e no telecomando**

- Botão CD ▶▶/||
- Botão TAPE ◀▶
- Botão TUNER BAND
- Botão AUX (D PLAYER)

**Nota:** A função COMPU PLAY não funciona quando o sistema é operado por pilhas ou pela bateria de um automóvel (CC 12V).

## Preparativos iniciais

### Acessórios

Confira se recebeu todos os itens indicados abaixo, que são fornecidos com o sistema.

- Cabo de alimentação (1)
- Telecomando (1)
- Pilhas—R6(SUM-3)/AA(15F) (2)
- Correia de transporte com estojos de transporte para telecomando e equipamento auxiliar (1)
- Cabo estéreo com ficha miniatura de 3,5 mm (1)

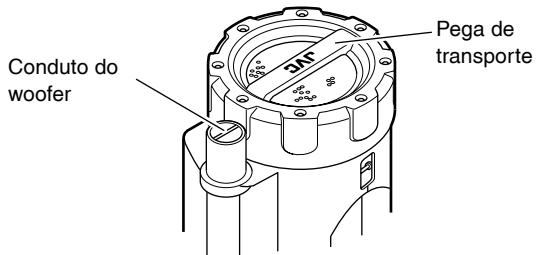
Se estiver faltando qualquer um dos itens acima, entre em contacto com o seu revendedor imediatamente.

## Transporte do sistema

### ■ Utilização das pegas de transporte

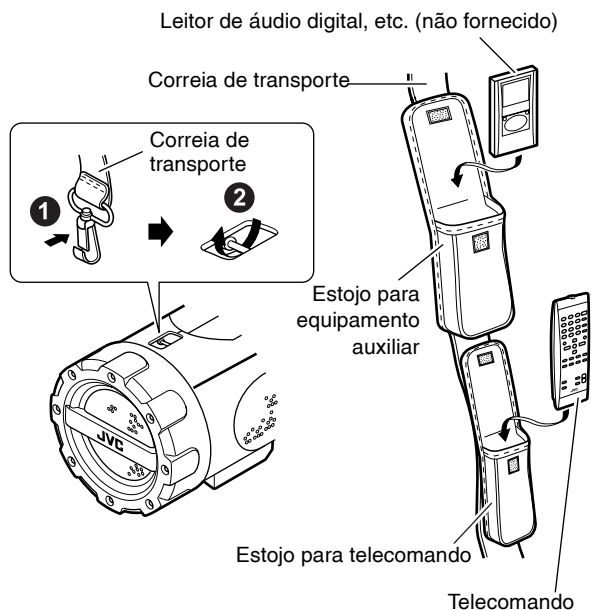
Certifique-se de segurar ambas as pegas quando carregar o sistema. Se carregar o sistema somente com uma pega, a outra extremidade poderia arrastar-se no solo devido ao comprimento do sistema, causando danos ao mesmo.

Não levante o sistema pelos condutos do woofer, e não coloque objectos estranhos neles.



### ■ Utilização da correia de transporte

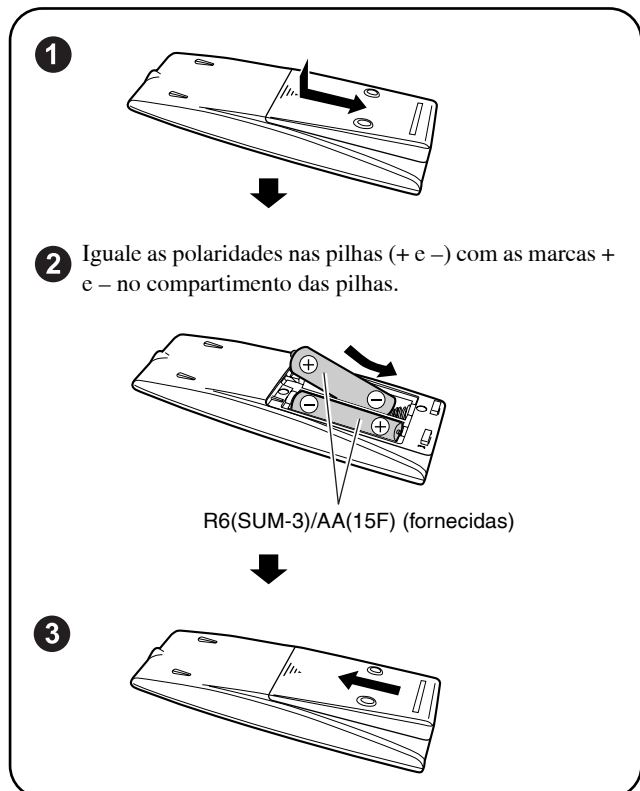
Fixe a correia de transporte fornecida (comprimento ajustável) em cada extremidade do sistema como ilustrado.



Para retirar a correia de transporte, carregue no acessório metálico de montagem e desenganche-o do eixo.

## Utilização do telecomando — RM-SRVNB10E

### ■ Instalação das pilhas



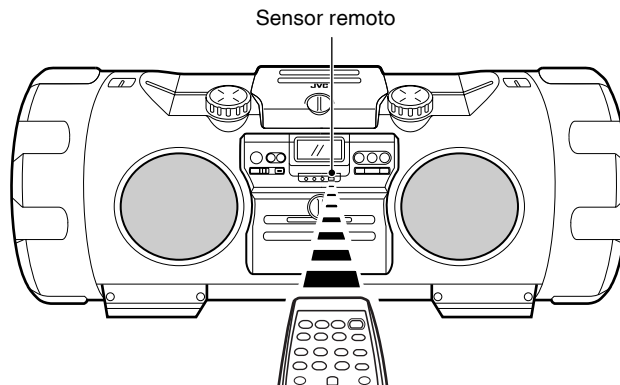
### PRECAUÇÃO:

Para evitar o vazamento ou explosão das pilhas:

- Retire as pilhas quando não for utilizar o telecomando durante um longo período de tempo.
- Quando precisar trocar as pilhas, troque ambas as pilhas ao mesmo tempo por novas.
- Não utilize tipos diferentes de pilhas.

Aponte o telecomando para o sensor remoto no painel de controlo do sistema (desde uma distância de até 7 m). Se apontar o telecomando desde uma posição inclinada, a distância pode ser encurtada.

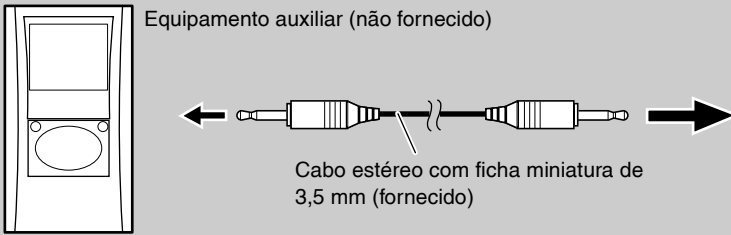
- Não exponha o sensor remoto à luz directa do sol ou a uma iluminação artificial forte.
- Certifique-se de que não haja obstáculos entre o sensor remoto e o telecomando.



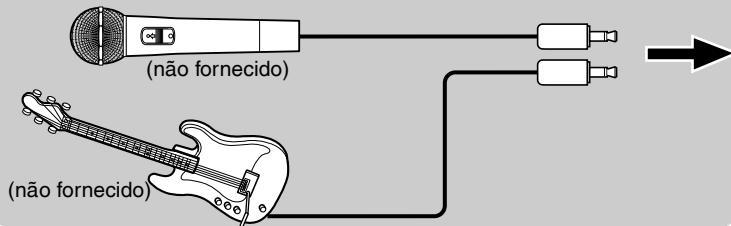
# Ligações

**PRECAUÇÃO:** Faça todas as ligações antes de ligar o sistema a uma tomada eléctrica de CA.

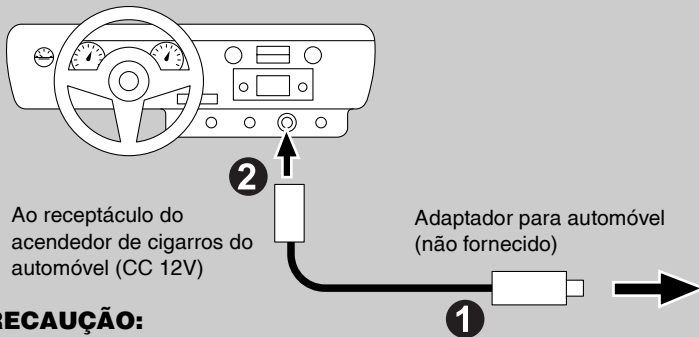
## ■ Ligação de um equipamento auxiliar (Consulte a página 16.)



## ■ Ligação de um microfone/guitarra (Consulte a página 16.)



## ■ Ligação a uma bateria de automóvel



**PRECAUÇÃO:**

- Certifique-se de utilizar o adaptador para automóvel (não fornecido) com o mesmo desenho de polaridade deste sistema para prevenir defeitos ou danos.
- Para segurança, pare o automóvel antes de realizar as operações.
- Certifique-se de arrancar o motor quando utilizar o adaptador para automóvel; caso contrário, a bateria do automóvel esgotar-se-á.
- Durante o transporte, estabilize o sistema em uma caixa, etc.
- Para evitar mau funcionamentos, não deixe o sistema em um automóvel durante um longo período de tempo.
- Se a energia for fornecida através da bateria de um automóvel, o visor ficará em branco com o sistema desligado (modo de espera).

Desligue o cabo de alimentação de CA do sistema para fornecer a energia através da bateria do automóvel; caso contrário, o sistema não funcionará.

## ■ Ligação do cabo de alimentação de CA



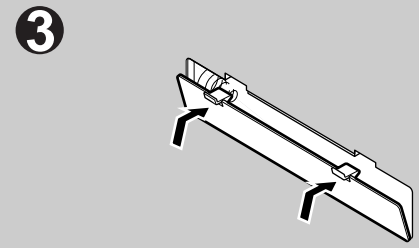
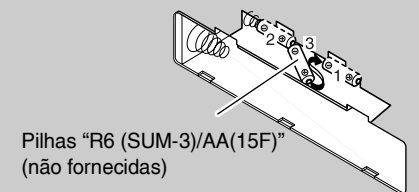
**PRECAUÇÕES:**

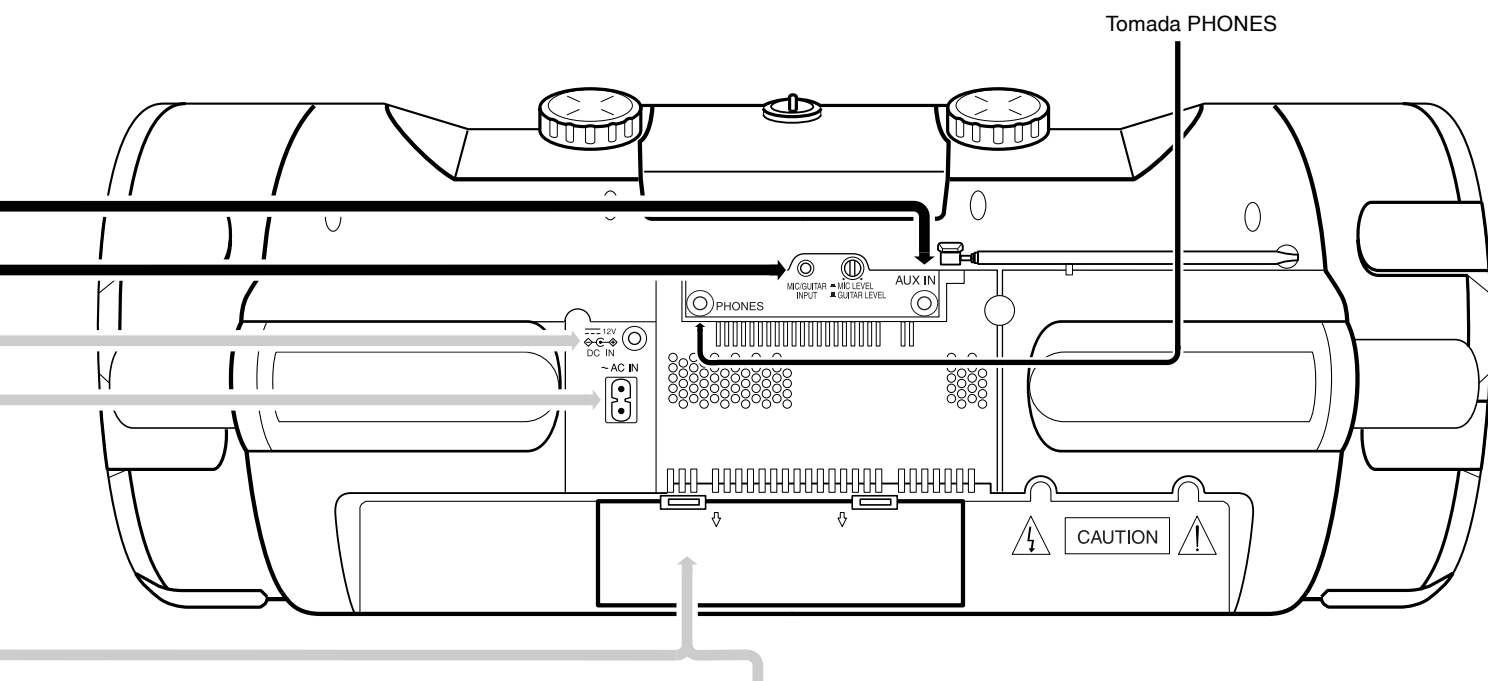
- **UTILIZE SOMENTE O CABO DE ALIMENTAÇÃO JVC FORNECIDO COM O SISTEMA PARA EVITAR MAU FUNCIONAMENTOS OU DANOS AO SISTEMA.**
- **CERTIFIQUE-SE DE DESLIGAR O CABO DE ALIMENTAÇÃO DA TOMADA ELÉCTRICA QUANDO AUSENTAR-SE OU QUANDO NÃO FOR UTILIZAR O SISTEMA DURANTE UM LONGO PERÍODO DE TEMPO.**

## ■ Pilhas de protecção da memória



2 Iguale as polaridades nas pilhas (+ e -) com as marcas + e - no compartimento das pilhas.





Para retirar as pilhas, retire a pilha “3” primeiro.

#### Notas:

- As pilhas de protecção da memória não serão consumidas contanto que a energia esteja a ser fornecida por uma tomada eléctrica de CA, pelas 10 pilhas carregadas, ou pela bateria de um automóvel (CC 12V). No entanto, se nenhuma energia for fornecida para o sistema, as pilhas de protecção da memória deverão ser trocadas por novas aproximadamente cada 12 meses para manter seguramente o conteúdo da memória.
- Antes de trocar as pilhas de protecção da memória, ligue sempre o cabo de alimentação de CA ao sistema para evitar que o conteúdo da memória seja apagado.
- Quando ocorrer uma falha de energia, a indicação das horas desaparece do visor para economizar a energia das pilhas de protecção da memória.

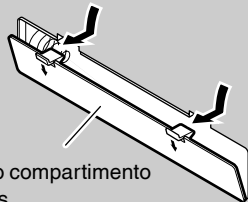
#### PRECAUÇÃO:

Para evitar o vazamento ou explosão das pilhas:

- Quando precisar trocar as pilhas, troque todas as pilhas ao mesmo tempo por novas. Antes de trocar as pilhas, precisa fornecer energia de CA para o sistema.
- Não utilize pilhas usadas com novas.
- Não utilize tipos diferentes de pilhas.

#### ■ Operação do sistema com pilhas

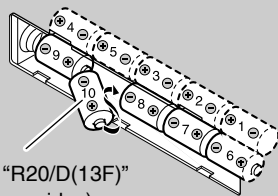
1



Tampa do compartimento das pilhas

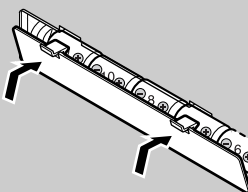
2

Igual as polaridades nas pilhas (+ e -) com as marcas + e - no compartimento das pilhas.



Pilhas “R20/D(13F)”  
(não fornecidas)

3



Para retirar as pilhas, retire a pilha “10” primeiro.

#### Notas:

- Quando operar o sistema através da rede eléctrica (CA) ou através da bateria de um automóvel (CC 12V), a fonte de energia mudará automaticamente de pilhas para CA ou CC 12V. No entanto, deve retirar as 10 pilhas quando operar através da rede eléctrica (CA) ou da bateria de um automóvel (CC 12V).
- Quando as pilhas se esgotam, os seguintes sintomas ocorrem:
  - Seguimento errado durante a leitura de disco.
  - O som é distorcido intermitentemente durante a leitura de cassete.
  - “DC OFF” cintila no visor e, em seguida, o sistema é desligado.
 Se isso acontecer, troque as pilhas.
- É recomendável utilizar o cabo de alimentação de CA quando gravar materiais importantes ou escutar um disco.

#### PRECAUÇÃO:

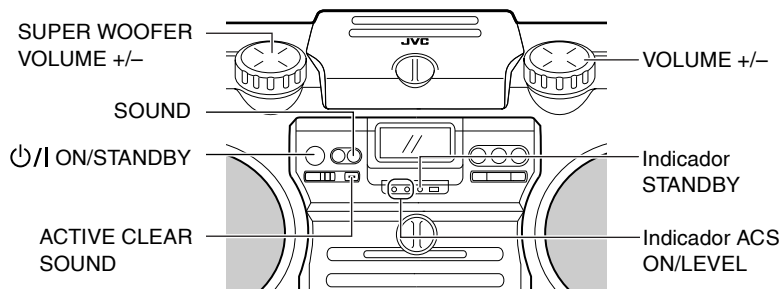
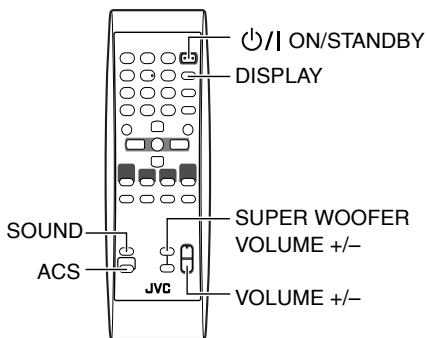
Para evitar o vazamento ou explosão das pilhas:

- Retire as 10 pilhas quando não for utilizar o sistema durante um longo período de tempo.
- Quando precisar trocar as pilhas, troque todas as pilhas ao mesmo tempo por novas.
- Não utilize tipos diferentes de pilhas.
- Se a energia for fornecida através das pilhas, o visor ficará em branco com o sistema desligado (modo de espera).

**Desligue o cabo de alimentação de CA do sistema para fornecer a energia através das pilhas; caso contrário, o sistema não funcionará.**



# Operações básicas



## Maneira de ligar e desligar o sistema

**Nota:** A condição de iluminação para o indicador STANDBY e para o visor difere dependendo da fonte de energia.

| Fonte de energia                         | Indicador/visor STANDBY   |
|--|---|
| Energia de CA                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>O indicador STANDBY acende-se quando o sistema é ligado.</li> <li>A luz de fundo do visor acende-se quando o sistema é ligado.</li> </ul>  |
| Pilhas ou bateria de automóvel (CC 12V)* | <ul style="list-style-type: none"> <li>O indicador STANDBY não se acende.</li> <li>A luz de fundo do visor não se acende.</li> <li>Com o sistema desligado (no modo de espera), nenhuma indicação é mostrada no visor.</li> </ul> |

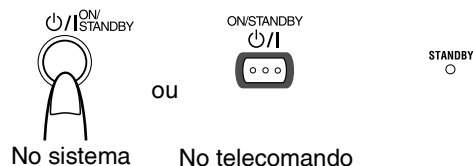
\* Se nenhuma fonte for lida e se nenhuma operação for realizada dentro de aproximadamente 4 minutos, "DC OFF" começará a cintilar no visor durante aproximadamente um minuto antes que o sistema seja desligado automaticamente (excepto quando a fonte for FM/AM ou AUX (D PLAYER), ou quando o microfone (ou guitarra) estiver a ser utilizado).

## Maneira de ligar o sistema

Prima **ON/STANDBY**.

Quando o sistema for operado por pilhas ou pela bateria de um automóvel (CC 12V), prima **ON/STANDBY** no sistema. O indicador STANDBY se apaga quando o sistema é operado por energia de CA.

O visor acende-se e o sistema fica pronto para continuar no modo em que estava ao ser desligado pela última vez.

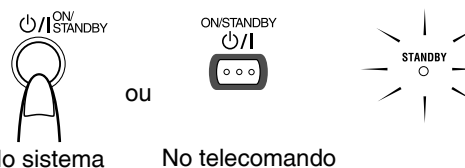


## Maneira de desligar o sistema

Prima **ON/STANDBY** de novo.

O indicador STANDBY se acende quando o sistema é operado por energia de CA.

Quando a energia de CA é utilizada, o indicador CLOCK e a hora são visualizados sem luz de fundo.



- Alguns energia é consumida sempre, mesmo que o sistema seja desligado (modo de espera).
- Para desligar o sistema da rede eléctrica (CA) completamente, desligue o cabo de alimentação de CA da tomada eléctrica de CA. Quando desligar o cabo de alimentação de CA, o relógio será reposicionado a "0:00" se não houver pilhas de protecção da memória instaladas.

## Ajuste do volume

Pode ajustar o nível do volume entre 0 e 50.

## Utilização do sistema

Rode o controlo **VOLUME +/-** no sentido horário para aumentar o volume ou rode-o no sentido anti-horário para diminuir o volume.



## Utilização do telecomando

Prima **VOLUME +** para aumentar o volume ou prima **VOLUME -** para diminuí-lo.

Se manter o controlo VOLUME + ou - premido, o volume mudará rapidamente.

**PRECAUÇÃO: NÃO inicie a leitura de nenhuma fonte sem primeiro ajustar o volume para o nível mínimo, pois um sopro repentino do som pode avariar sua audição, os altifalantes e/ou os auscultadores.**

## Para uma escuta privada

Ligue auscultadores à tomada PHONES na parte posterior do sistema (see page 6). Nenhum som é produzido pelos altifalantes. Certifique-se de reduzir o volume antes de ligar ou colocar os auscultadores.

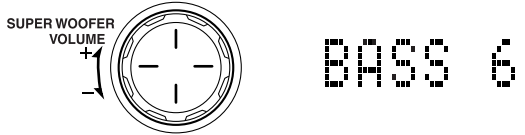


## Ajuste do volume do super woofer

Durante a leitura, pode ajustar o nível dos graves entre BASS 1 (mínimo) e BASS 6 (máximo).

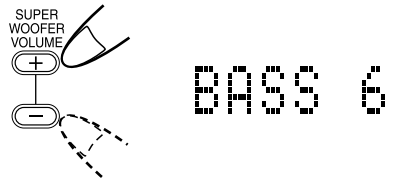
### Utilização do sistema

Rode o controlo **SUPER WOOFER VOLUME +/-** no sentido horário para aumentar o nível dos graves ou rode-o no sentido anti-horário para diminuir o nível dos graves.



### Utilização do telecomando

Prima **SUPER WOOFER VOLUME +** para aumentar o nível dos graves ou prima **SUPER WOOFER VOLUME -** para diminui-lo.



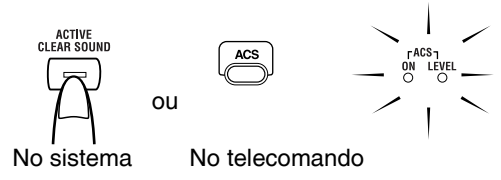
**Nota:** Esta função não funciona quando os auscultadores estão a ser utilizados.

## Activação do som claro

O circuito Active Clear Sound (ACS) realça os sons de alta frequência sem reduzir a relação sinal-ruído, ao mesmo tempo que ajusta sua saída de acordo com o nível do sinal de entrada. Isso produz um balanço melhor entre os sons de alta frequência e os graves pesados de baixa frequência.

Prima **ACS (Active Clear Sound)** no sistema ou no telecomando para activar ou desactivar o som claro.

Ao ser activado, o indicador ACS ON acende-se em vermelho.



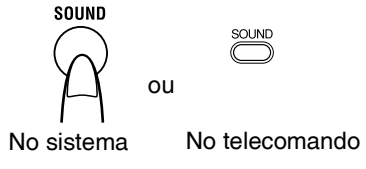
• O indicador ACS LEVEL cintila em verde de acordo com o nível do sinal de entrada.

## Seleção do modos de som

Os modos de som podem ser seleccionados para realçar o tipo de música a ser lida.

Prima **SOUND** para seleccionar o modo desejado.

Cada vez que premir o botão, o modo de som mudará como segue:



- Seleção do modo de som:**
- BEAT:** Ajuste para esta posição para música com ritmo pesado, como rock e disco music.
  - POP:** Ajuste para esta posição para música leve incluindo música popular e vocal.
  - CLEAR:** Ajuste para esta posição para música com som cintilante e claro, com alturas transparentes.
  - FLAT (nenhum efeito):** Ajuste para esta posição para não aplicar nenhum modo de som.

## Visualização da hora

Com o sistema ligado, pode ver a hora actual (relógio) a qualquer momento, como segue.

### Somente com o telecomando

Prima **DISPLAY**.

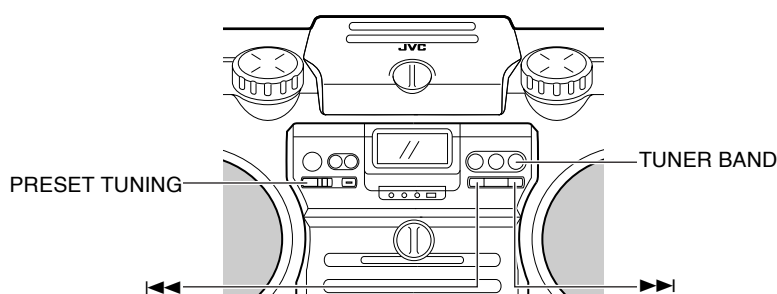
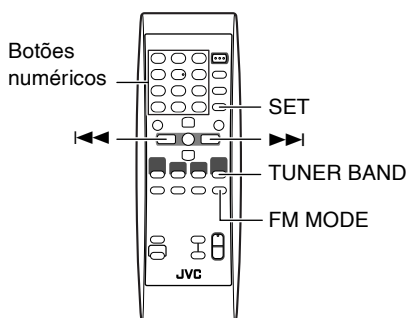
Cada vez que premir o botão, o visor mudará como segue:



Fonte de som actual (por exm, FM 103,50 MHz) → (relógio) → (de volta ao começo)

**Nota:** É preciso definir o relógio primeiro para que o mesmo possa funcionar. (Consulte “Ajuste do relógio” na página 17.)

# Escuta de rádio



Pode escutar estações FM e AM (MW/LW). As estações podem ser sintonizadas manualmente, automaticamente ou desde a memória predefinida.

■ Antes de escutar o rádio, estenda completamente a antena telescópica FM.

## Sintonização de uma estação

### 1. Prima TUNER BAND.

Cada vez que premir o botão, a banda mudará como segue:

**FM → AM →** (de volta ao começo)

O sistema sintoniza a última estação recebida. A seguinte informação aparecerá no visor.

- Quando a “sintonização manual” ou “sintonização automática” foi utilizada para sintonizar a última estação recebida (veja abaixo), a frequência da banda aparecerá.

FM 87.50  
MHz

- Quando a “Sintonização predefinida” foi utilizada para sintonizar a última estação recebida (veja a coluna direita), o número predefinido (visualizado como “P-XX” no visor) e a frequência da banda aparecem em sequência.

FM P-12 → FM 87.50  
MHz

(Após um segundo)

### 2. Seleccione uma estação utilizando um dos seguintes métodos.

- Ao sintonizar uma estação FM estéreo, o indicador STEREO acender-se-á e poderá ouvir o efeito estéreo.

**Se uma estação FM estéreo estiver difícil de receber ou estiver com muito ruído**, prima FM MODE no telecomando. O indicador MONO acender-se-á e o som sairá em monofónico, mas a recepção melhorará. Ao sintonizar outra estação, o indicador MONO apagar-se-á e o efeito estéreo será automaticamente restaurado.

**Nota: As estações AM são monofónicas.**

#### ■ Sintonização manual

Prima ◀◀ ou ▶▶ repetidamente para mover a frequência para a frequência da estação desejada.

OU

#### ■ Sintonização automática

Prima ◀◀ ou ▶▶ durante um segundo ou mais.

A frequência mudará automaticamente até que a frequência de uma estação seja encontrada.

OU

#### ■ Sintonização predefinida (possível somente após a predefinição das estações)

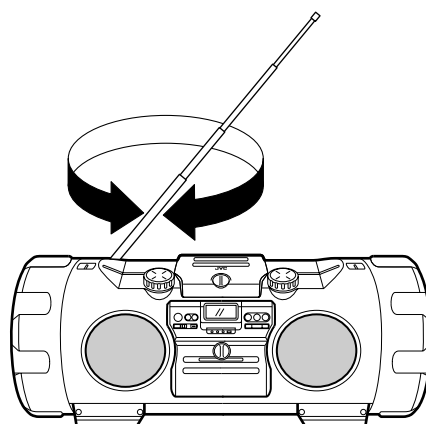
Selecione o número predefinido desejado utilizando PRESET TUNING no sistema ou os botões numéricos no telecomando. O número predefinido e a frequência da banda aparecerão em sequência no visor.

**Botão PRESET TUNING:** Cada vez que premir o botão, o número predefinido aumentará.

**Botões numéricos:** Para seleccionar P-5, prima 5.  
Para seleccionar P-15, prima +10 e, em seguida, 5.  
Para seleccionar P-20, prima +10 e, em seguida, 10.

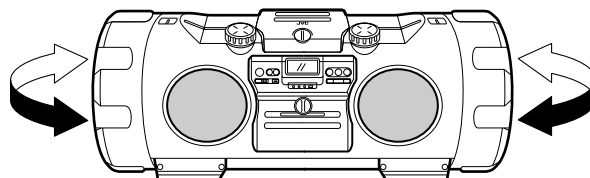
#### **Aviso: Para ajustar a condição de recepção**

**Para FM:** Ajuste o comprimento, ângulo e direcção da antena telescópica FM até que obtenha a melhor recepção possível.



**Para AM:** Mude a direcção do sistema para obter a melhor recepção possível.

Colocar o sistema perto de uma janela, por exemplo, melhorará a recepção AM.



## Predefinição das estações

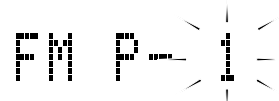
Pode predefinir até 30 estações FM e 15 estações AM (MW/LW).

**Nota:** Os números predefinidos podem ter sido definidos para frequências de teste de fábrica antes do embarque do produto. Isso não é um mau funcionamento. Pode predefinir as estações desejadas na memória da seguinte maneira:

### Somente com o telecomando

Há um limite de tempo para realizar os seguintes passos. Se a definição for cancelada antes que a finalize, comece de novo a partir do passo 3.

- 1. Selecciona uma banda (AM ou FM) premindo TUNER BAND.**
- 2. Prima ◀◀ ou ▶▶ para sintonizar uma emissora.**
- 3. Prima SET.**



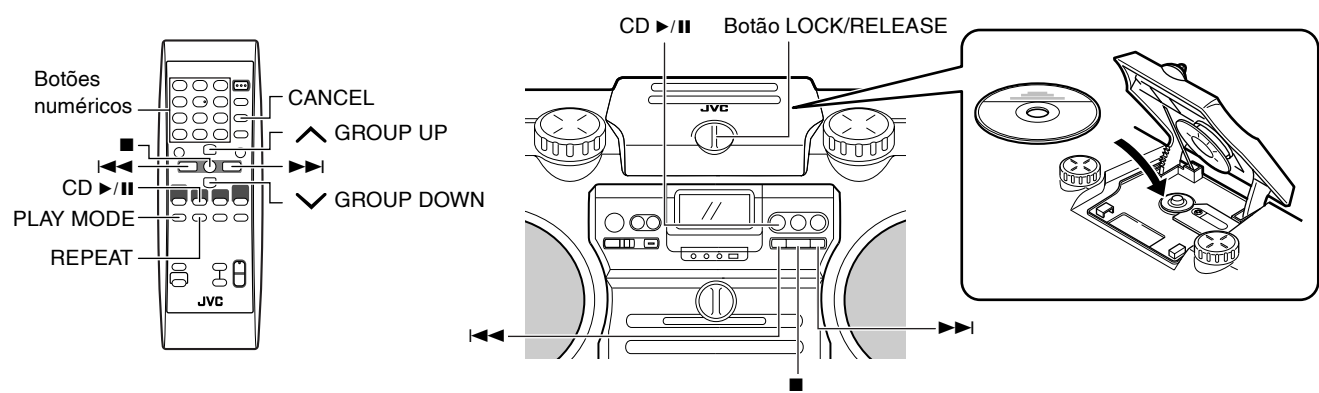
- 4. Prima os botões numéricos para seleccionar o número predefinido desejado.**

- 5. Prima SET.**  
“STORED” aparecerá no visor e a estação seleccionada será armazenada.

- 6. Repita os passos acima de 1. a 5. para cada estação que desejar armazenar na memória com um número predefinido.**  
Para alterar as estações predefinidas, repita os mesmos passos descritos acima para sobrepor uma nova estação.

**PRECAUÇÃO:** Para evitar que as estações predefinidas sejam apagadas em virtude de uma falha de energia, etc., instale as pilhas de protecção da memória no sistema. (Consulte as páginas 5 e 6.)

## Leitura de discos



Este sistema foi desenhado para realizar a leitura dos seguintes discos—CD, CD-R/CD-RW finalizado (gravado no formato de CD de áudio) e CD-R/CD-RW (no formato MP3).

• Este sistema não é compatível com outros tipos de discos como DVD, DVD-R e DVD-RW.

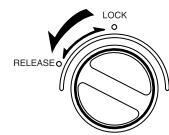
### Notas sobre MP3:

- O sistema só pode reconhecer ficheiros (faixas) com as extensões “MP3” ou “mp3”, que podem estar em qualquer combinação de letras maiúsculas ou minúsculas.
- Recomendamos que grave o seu material em uma taxa de amostragem de 44,1 kHz utilizando uma taxa de transferência de dados de 128 kbps.
- Pode ler os discos que contêm faixas no formato de CD de música ou ficheiros MP3 no formato ISO 9660.
- Algumas faixas ou discos MP3 podem não ser lidos em virtude de suas características ou condições de gravação.
- Os discos MP3 requerem um tempo de leitura mais longo que os discos normais.

- Este sistema reconhece até 999 faixas em um disco (ou menos dependendo da condição de gravação do disco).

## Colocação de um disco

- 1. Rode o botão LOCK/RELEASE no sentido anti-horário para abrir a porta do compartimento de disco.**

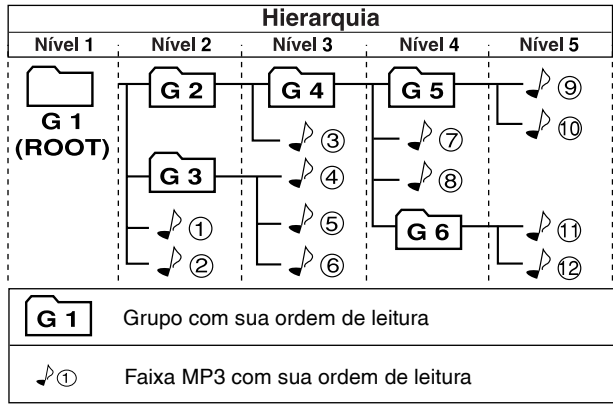


- 2. Coloque um disco, com o lado do rótulo como mostrado acima.**

- 3. Feche a porta do compartimento de disco e rode o botão para a posição “LOCK”.**

Para retirar o disco, abra a porta do compartimento de disco no modo de paragem.

- Pode colocar um disco de 8 cm sem um adaptador.
- Se o disco não puder ser lido correctamente (porque está rachado, por exemplo), “NO PLAY” ou “NO DISC” aparecerá no visor.
- Pode colocar um disco enquanto escuta outra fonte.



# Utilização do leitor de discos—Leitura normal

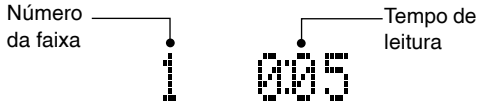
## Para ler um disco

### 1. Coloque um disco.

### 2. Prima CD ►/II.

A primeira faixa do disco começará a ser lida.

#### Para CDs:



#### Para discos MP3:



- Quando realizar a leitura de um disco MP3, o nome do ficheiro (e, em seguida, a etiqueta ID3, se houver) será visualizado no começo de cada faixa.
- Se não houver um disco colocado, “NO DISC” aparecerá no visor e o sistema permanecerá no modo de paragem.
- O disco pára automaticamente quando terminar a leitura da última faixa no disco.

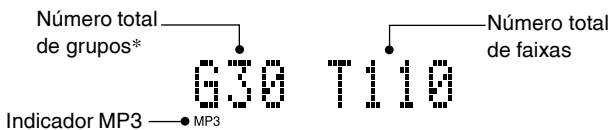
Para interromper a leitura do disco, prima ■.

A seguinte informação para o disco será visualizada.

#### Para CDs:



#### Para discos MP3:



\* Se um disco tiver mais de 99 grupos, “G – –” aparecerá no visor.

Para pausar, prima CD ►/II. O tempo de leitura cintilará no visor.

Para cancelar a pausa, prima o mesmo botão de novo. A leitura continuará desde o ponto onde foi pausada.

**Nota:** Não rode o botão LOCK/RELEASE durante a leitura.

## Leitura com salto

Prima ◀◀ ou ▶▶ para seleccionar uma faixa desejada durante a leitura.

- Prima ▶▶ uma vez para saltar para o começo da próxima faixa.
- Prima ◀◀ uma vez para saltar para o começo da faixa que está a ser lida. Prima ◀◀ duas vezes rapidamente para voltar para o começo da faixa anterior.

Também pode seleccionar uma faixa no modo de paragem com os mesmos botões.

**Para CD:** A faixa seleccionada e seu tempo de leitura são visualizados no visor.

**Para MP3:** Os números do grupo e da faixa (e, em seguida, a etiqueta ID3, se houver) são visualizados no visor.

Para iniciar a leitura, prima CD ►/II.

## Leitura com busca

Mantenha ◀◀ ou ▶▶ premido para avançar rapidamente/retroceder o disco durante a leitura.

Pode encontrar rapidamente uma passagem particular na faixa que está a escutar. Durante a leitura com busca, pode ouvir o som em aproximadamente um quarto nível.

## Para localizar uma faixa directamente

### Somente com o telecomando

Prima os botões numéricos para realizar a leitura directa de uma faixa.

- Para realizar a leitura directa da faixa 5, prima 5.
- Para realizar a leitura directa da faixa 15, prima +10 e, em seguida, 5.
- Para realizar a leitura directa da faixa 20, prima +10 e, em seguida, 10.

### (Somente para discos MP3)

- Para realizar a leitura directa da faixa 109, prima +100 e, em seguida, 9.
- Para realizar a leitura directa da faixa 125, prima +100, +10, +10 e, em seguida, 5.

## Para seleccionar um grupo (para disco MP3)

### Somente com o telecomando

Prima ^ GROUP UP ou v GROUP DOWN para seleccionar o grupo que deseja ler durante a leitura do disco MP3.

- Prima ^ GROUP UP para saltar ao próximo grupo.
- Prima v GROUP DOWN para saltar para o grupo anterior.

Também pode seleccionar um grupo no modo de paragem com os mesmos botões.

Para realizar a leitura de um grupo após uma selecção, prima CD ►/II.

## Programação da ordem de leitura das faixas

### Somente com o telecomando

- Pode programar até 50 faixas em qualquer ordem desejada incluindo as mesmas faixas.
- Só pode criar um programa com o sistema parado.
- Enquanto cria um programa, não pode especificar um número de grupo para seleccionar uma faixa.

#### 1. Coloque um disco.

#### 2. Prima CD ►/II.

#### 3. Prima ■ para parar o disco.

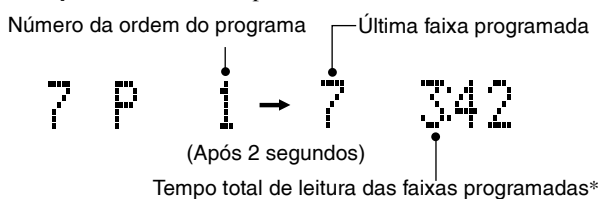
#### 4. Prima PLAY MODE repetidamente para seleccionar "PROGRAM".

O sistema entra no modo de programação e o indicador PRGM acende-se.

#### 5. Prima os botões numéricos para seleccionar a faixa que deseja programar.

- Para as operações detalhadas, consulte "Para localizar uma faixa directamente" na página 11.

**Exemplo:** Para a faixa 7, prima 7.



- \* O tempo total de leitura não aparecerá durante a programação utilizando um disco MP3.

#### 6. Repita o passo 5. para seleccionar outras faixas para o programa.

- Para cancelar a última faixa programada, prima CANCEL uma vez.

#### 7. Prima CD ►/II.

O sistema realiza a leitura das faixas na ordem programada.

- Pode saltar uma faixa particular do programa premindo ◀◀ ou ▶▶ durante a leitura programada.

#### Modo de paragem:

- **Para confirmar as faixas programadas**, prima ◀◀ ou ▶▶ repetidamente; as faixas do programa serão visualizadas sucessivamente na ordem programada.
  - Para adicionar uma faixa ao fim do programa, simplesmente prima os botões numéricos.
- **Para apagar as faixas no programa**, prima CANCEL repetidamente. Cada vez que premir o botão, a última faixa será apagada.
- **Para apagar o programa inteiro**, prima CANCEL até que "CLEAR!" apareça no visor.
  - Desligar o sistema apagará o programa.
- **Para sair do modo de programa**, prima PLAY MODE repetidamente até que o número da faixa e o tempo total de leitura apareçam no visor.
 

Cada vez que premir o botão, o modo de leitura mudará como segue:

Leitura normal → PROGRAM → RANDOM → (de volta ao começo)

#### Nota:

(Para CDs) Se o tempo total de leitura das faixas programadas exceder de 99 minutos e 59 segundos, "-- : --" aparecerá no visor.

## Leitura aleatória

As faixas serão lidas sem uma ordem especial quando utilizar este modo.

### Somente com o telecomando

#### 1. Coloque um disco.

#### 2. Prima CD ►/II.

#### 3. Prima ■ para parar o disco.

#### 4. Prima PLAY MODE repetidamente para seleccionar "RANDOM".

O indicador RANDOM se acende no visor.

#### 5. Prima CD ►/II.

As faixas serão lidas uma vez em uma ordem aleatória.

**Para saltar uma faixa durante a leitura**, prima ▶▶ para saltar para outra faixa na sequência aleatória. O botão ◀◀ só funciona para voltar para o começo da faixa actual.

#### Modo de paragem:

- **Para sair do modo de leitura aleatória**, prima PLAY MODE repetidamente até que o número da faixa e o tempo total de leitura apareçam no visor.
 

Cada vez que premir o botão, o modo de leitura mudará como segue:

Leitura normal → PROGRAM → RANDOM → (de volta ao começo)

## Repetição das faixas

Pode repetir as faixas ou uma faixa individual quantas vezes quiser.

### Somente com o telecomando

#### Prima REPEAT.

Cada vez que premir o botão, o indicador de repetição mudará como segue:

##### Para CDs:

◀ ALL → ◀ → cancelado → (de volta ao começo)

- ◀ ALL: Repete todas as faixas no disco.

- ◀ : Repete a faixa actual.

##### Para discos MP3:

◀ ALL → ◀ GROUP → ◀ → cancelado → (de volta ao começo)

- ◀ ALL: Repete todas as faixas no disco.

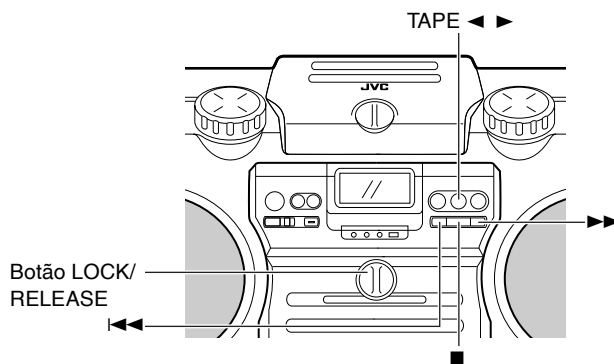
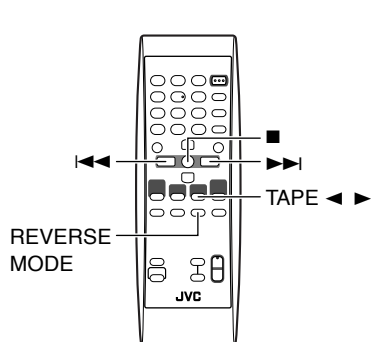
- ◀ GROUP: No modo de leitura normal, repete todas as faixas em um grupo. Nos modos de leitura programada ou aleatória, a repetição de grupo não pode ser seleccionada.

- ◀ : Repete a faixa actual.

- O modo de repetição (excepto "◀ GROUP") permanece em efeito mesmo que mude o modo de leitura.

**Para sair do modo de repetição**, prima REPEAT até que o indicador de repetição desapareça do visor.

# Leitura de cassetes

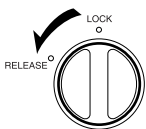


Com a função de selecção automática do tipo da cassette, pode escutar cassetes de tipo I ou II sem ter que alterar qualquer definição.

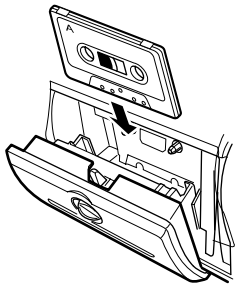
A utilização de cassetes mais longas do que 120 minutos não é recomendada, pois pode ocorrer uma deterioração das características, e essas cassetes se enrolam facilmente nos roletes pressores e veio de arrasto.

## Leitura regular

1. Rode o botão **LOCK/RELEASE** no sentido anti-horário para abrir o porta-cassete.



2. Coloque uma cassette, com o lado que deseja escutar virado para si.



3. Feche o porta-cassete gentilmente e rode o botão para a posição **“LOCK”**.

4. Prima **TAPE ◀ ▶**.

A cassette será lida na direcção mostrada pelo indicador de direcção da cassette.

▶ (Leitura na direcção normal): O lado da cassette virado para si será lido.

◀ (Leitura na direcção inversa): O lado oposto da cassette será lido.

5. Se precisar mudar a direcção de leitura, prima **TAPE ◀ ▶**.

O indicador da direcção oposta da cassette acende-se e a direcção de leitura da cassette muda.

Para parar a leitura, prima ■.

Para retirar a cassette, pare a cassette e abra o porta-cassete rodando o botão **LOCK/RELEASE** para a posição **“RELEASE”**.

### Notas:

- Não rode o botão **LOCK/RELEASE** durante a leitura.
- Quando não houver uma cassette colocada no leitor, **“NO TAPE”** aparecerá no visor.

### Para avançar rapidamente/ retroceder a cassette

Prima ▶▶ ou ◀◀ para avançar rapidamente/ retroceder a cassette.

- O leitor de cassette pára automaticamente quando a cassette chega ao fim.

## Modo de leitura inversa

Pode colocar uma cassette para realizar a leitura de somente um lado, de ambos lados em sucessão, ou de ambos lados continuamente.

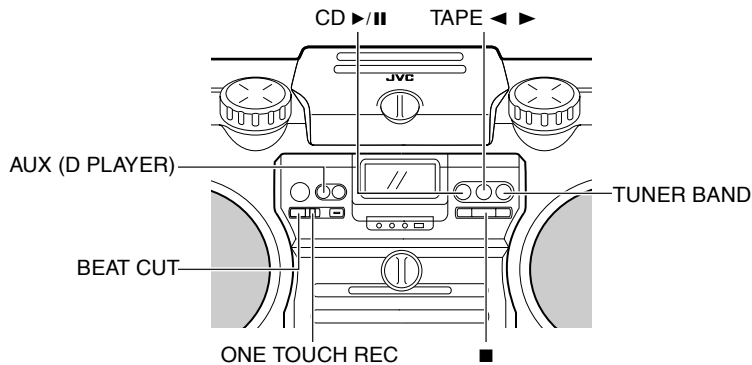
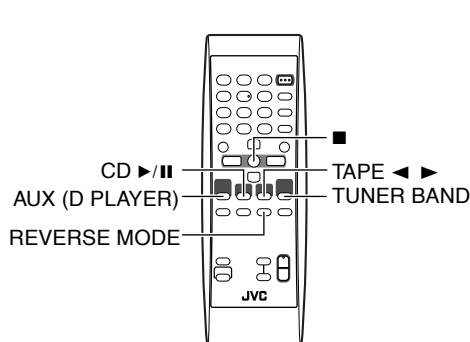
### Somente com o telecomando

#### Prima **REVERSE MODE**.

Cada vez que premir o botão, o indicador do modo de leitura inversa mudará como segue:

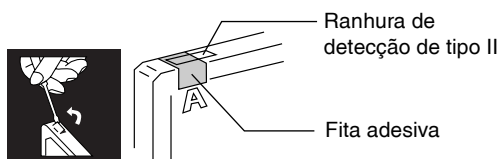
→ → → → (↺) → (de volta ao começo)

- → : O leitor de cassette pára automaticamente após a leitura de um lado da cassette.
- ↺ : O leitor de cassetes pára automaticamente quando a leitura termina na direcção inversa (◀).
- (↺) : O leitor de cassetes continua a ler ambos os lados da cassette até que o botão ■ seja premido.



## Coisas que deve saber antes de iniciar a gravação

- Pode ser ilegal gravar ou reproduzir material protegido por direitos de autor sem o consentimento do proprietário dos direitos de autor.
- Quando quiser gravar em ambos lados de uma cassette, pode ajustar o modo de leitura inversa para  $\curvearrowright$ . A gravação pára automaticamente após a gravação na direcção inversa ( $\blacktriangleleft$ ). Portanto, certifique-se de que a direcção da cassette é a direcção normal ( $\blacktriangleright$ ) ao gravar com o modo de leitura inversa activado.
- O nível de gravação é ajustado automática e correctamente e, portanto, o mesmo não é afectado pelo controlo VOLUME no sistema ou pelo ajuste dos efeitos sonoros. Assim, durante a gravação pode ajustar o som que está a escutar no momento sem afectar o nível de gravação.
- As duas linguetas pequenas na parte posterior da cassette, uma para o lado A e outra para ao lado B, podem ser removidas para evitar o apagamento ou gravação accidental.
- Para gravar em uma cassette com as linguetas removidas, deve cobrir os orifícios com uma fita adesiva primeiro. No entanto, quando se utiliza uma cassette do tipo II, cubra somente parte do orifício como mostrado, pois a outra parte do orifício (ranhura de detecção de tipo II) é utilizada para detectar o tipo da cassette.



- É possível utilizar cassetes do tipo I e tipo II para a gravação.

### Nota:

Há uma fita-guia no início e fim das cassetes que não pode ser gravada. Portanto, antes de gravar, enrole a fita-guia primeiro para gravar o começo da gravação sem falta.

**PRECAUÇÃO:** Se a gravação feita estiver com ruído ou estática excessiva, o sistema pode ter estado muito perto de um televisor durante a gravação. Desligue o televisor ou aumente a distância entre o televisor e o sistema.

## Gravação padrão

Pode gravar qualquer fonte sonora em uma cassette. As fontes são disco, sintonizador, equipamento auxiliar, microfone e guitarra. Os sons do microfone e da guitarra podem ser misturados com qualquer fonte.

### 1. Coloque uma cassette em branco ou que pode ser apagada no leitor de cassetes.

Certifique-se de que o indicador da direcção da cassette e a direcção de colocação da cassette estejam como segue:

#### [Gravação na direcção normal e inversa]

| Indicador de direcção da cassette   | Direcção de colocação da cassette                  |
|---|--|
| <p style="text-align: center;"><math>\blacktriangleright</math></p> <p style="text-align: center;">(Direcção normal)</p> <p>* A gravação será feita no lado da cassette virado para si.</p> | <p style="text-align: center;">(Vista frontal)</p> |
| <p style="text-align: center;"><math>\blacktriangleleft</math></p> <p style="text-align: center;">(Direcção inversa)</p> <p>* A gravação será feita no lado oposto da cassette.</p>         | <p style="text-align: center;">(Vista frontal)</p> |

- Se a direcção da cassette  $\blacktriangleleft$  (direcção inversa) estiver acesa, prima TAPE  $\blacktriangleleft \blacktriangleright$  para mudar a direcção. (Neste caso, como a leitura da cassette começa, precisa premir  $\blacksquare$ . Logo, prima  $\blacktriangleleft$  para retroceder a cassette até ao ponto final da fita-guia que não pode ser gravada.)
- Se a cassette colocada não estiver completamente enrolada, prima  $\blacktriangleleft$  para retroceder a cassette até ao ponto final da fita-guia que não pode ser gravada.

### 2. Se quiser gravar em ambos lados da cassette, prima REVERSE MODE no telecomando para colocar o leitor de cassetes no modo de leitura inversa.

Prima o botão até que " $\curvearrowright$ " se acenda.

### 3. Prepare a fonte como, por exemplo, sintonizando uma estação de rádio, ou ligando o equipamento auxiliar.

**Nota:** Para a gravação de disco, consulte a secção "Gravação directa de disco" descrita na página 15.

Continua na próxima página...



**4. Prima ONE TOUCH REC no sistema.**

- O indicador **REC** acende-se e o sistema inicia a gravação.
- Se a lingueta da cassette estiver removida para proteger o apagamento ou gravação acidental, a gravação não começará.

**Sugestões:** Quando quiser gravar em ambos os lados da cassette, inicie a gravação desde a direcção normal.

Para parar a qualquer momento durante um processo de gravação, prima **■**.

**Gravação de uma estação AM em uma cassette**

Ao gravar um programa AM, podem ser produzidas pulsações por interferência de ondas que não são ouvidas durante a transmissão. Se isso acontecer, prima **BEAT CUT** para eliminar as pulsações.

**1. Sintonize a estação AM e inicie a gravação.**

**2. Prima BEAT CUT para eliminar as pulsações.**

Cada vez que premir o botão, o visor mudará como segue: **B.CUT-1 → B.CUT-2 → B.CUT-3 → B.CUT-4 →** (de volta ao começo)

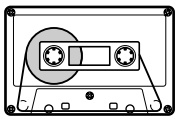
**Gravação directa de disco**

Tudo no disco vai para a cassette na ordem existente no disco, ou de acordo com a ordem seleccionada para a leitura programada.

**1. Coloque uma cassette em branco ou que pode ser apagada no leitor de cassetes.**

Certifique-se de que o indicador da direcção da cassette e a direcção de colocação da cassette estejam como segue:

[Gravação na direcção normal]

| Indicador de direcção da cassette   | Direcção de colocação da cassette  |
|---|--|
| ▶<br>(Direcção normal)<br><br>* A gravação será feita no lado da cassette virado para si. | <br>(Vista frontal) |

**2. Se quiser gravar em ambos lados da cassette, prima REVERSE MODE no telecomando para colocar o sistema no modo de leitura inversa.**

Prima o botão até que “↔” se acenda.

**3. Coloque um disco.**

**4. Prima CD ▶/II.**

**5. Prima ■.**

- Se quiser gravar somente faixas específicas, programe as faixas primeiro. Pode verificar o tempo total de leitura no visor durante a programação. (Consulte a página 12.)

**6. Escolha se deseja pausas entre as faixas.**

- Se nada for feito, uma pausa sem gravação de aproximadamente quatro segundos será automaticamente colocada entre as faixas.
- Se não quiser pausas entre as faixas, prima **CD ▶/II** duas vezes para entrar no modo de pausa—possível somente com CDs.

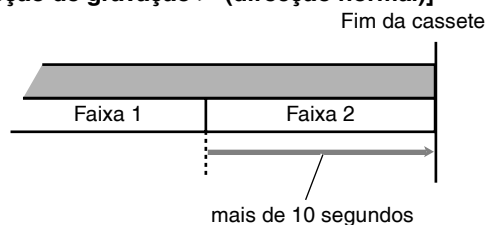
**7. Prima ONE TOUCH REC no sistema.**

O indicador **REC** acende-se e o leitor de cassetes inicia a gravação.

- Quando a cassette chega ao fim no meio de uma canção na direcção normal (▶), a gravação na direcção inversa (◀) começará desde o começo de tal faixa (ou faixa anterior). Veja o diagrama abaixo.

Ex.: Caso 1

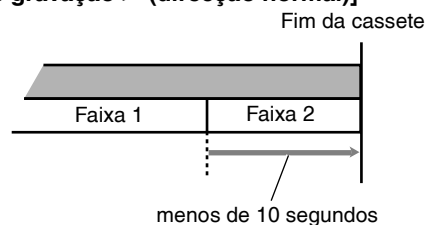
[Direcção de gravação ▶ (direcção normal)]



\* A gravação no lado inverso (◀) começará desde o começo da faixa 2.

Ex.: Caso 2

[Direcção de gravação ▶ (direcção normal)]



\* A gravação no lado inverso (◀) começará desde o começo da faixa 1.

- Depois que o leitor de discos ler o disco inteiro, ou todas as faixas programadas, a cassette parará automaticamente.
- A gravação também parará quando o fim do lado inverso (◀) for atingido (mesmo que a leitura do disco ainda não tenha terminado).

Para parar a qualquer momento durante um processo de gravação, prima **■**. A cassette parará após quatro segundos.

**Nota:**

Quando definir o temporizador **SLEEP** durante uma gravação directa de disco, defina um tempo suficiente para permitir que a leitura do disco seja finalizada; caso contrário, o sistema será desligado antes que a gravação seja completada.

**Gravação de uma faixa**

Pode gravar a faixa que está a ser lida actualmente.

**1. Coloque uma cassette em branco ou que pode ser apagada no leitor de cassetes.**

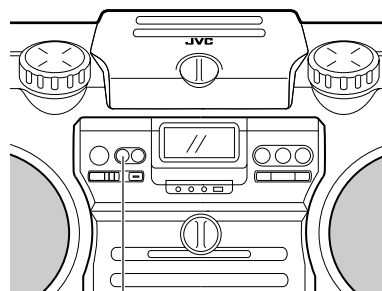
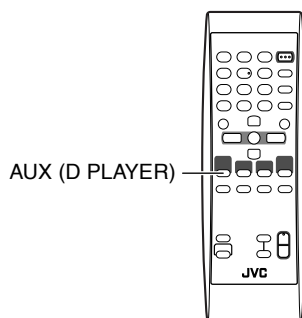
**2. Realize a leitura da faixa que deseja gravar.**

**3. Prima ONE TOUCH REC no sistema.**

O leitor de discos voltará ao começo da faixa e a faixa será gravada na cassette. Após a gravação, o leitor de discos e o leitor de cassetes param automaticamente.



# Escuta de um equipamento auxiliar



AUX (D PLAYER)

Pode escutar um equipamento auxiliar.

- Primeiro, certifique-se de que o equipamento auxiliar esteja correctamente ligado ao sistema. (Consulte as páginas 5 e 6.)

## 1. Ajuste o volume para o nível mínimo.

## 2. Prima AUX (D PLAYER).

“AUX” aparecerá no visor.

AUX

- Para escutar o equipamento auxiliar, inicia a leitura do equipamento auxiliar.

## 3. Ajuste o volume para o nível desejado.

## 4. Aplique os efeitos sonoros, se quiser.

- Ajuste o volume do super woofer para reforçar o som dos graves.

### Notas:

- Para a operação do equipamento auxiliar, consulte seu manual de instruções.
- Enquanto escuta um leitor de áudio digital...  
Certifique-se de baixar o volume do sistema antes de mudar para outra fonte, pois um volume alto poderia ser produzido pelos altifalantes.

# Utilização de um microfone/guitarra

## Mistura de microfone/guitarra

Pode misturar o som de um microfone ou guitarra (não fornecidos) com o som de uma fonte.

### 1. Certifique-se de que o controlo MIC/GUITAR LEVEL na parte posterior do sistema esteja definido adequadamente.

- Quando utilizar um microfone, certifique-se de que o botão esteja premido (■).
- Quando utilizar uma guitarra, certifique-se de que o botão esteja liberado (□).

### 2. Ajuste o controlo MIC/GUITAR LEVEL para MIN rodando-o completamente no sentido anti-horário.

### 3. Ligue um microfone ou uma guitarra à tomada MIC/GUITAR INPUT na parte posterior do sistema.

### 4. Seleccione uma fonte: disco, cassette, sintonizador ou outro equipamento.

### 5. Ajuste o controlo VOLUME +/- e o controlo MIC/GUITAR LEVEL, à medida que utiliza o microfone ou a guitarra.

**PRECAUÇÃO: NÃO ligue um contra-baixo à tomada MIC/GUITAR INPUT, pois isso pode avariar o sistema.**

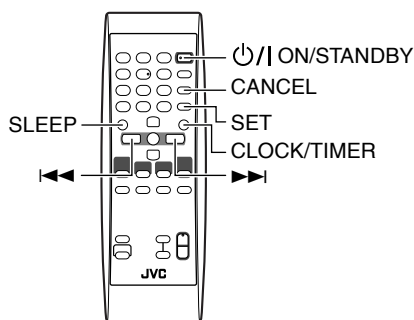
## Gravação da mistura de microfone ou guitarra em uma cassette

### 1. Siga os passos 1. - 5. na coluna esquerda.

### 2. Para gravar, siga os passos descritos em “Gravação padrão”. (Consulte a página 14.)

**Nota:** Se ocorrer o “uivo de áudio por realimentação acústica” quando utilizar o microfone, afaste o microfone dos altifalantes.

# Utilização do temporizador



Os temporizadores lhe permitem controlar as funções de escuta e gravação automaticamente.

## Ajuste do relógio

Quando o sistema é ligado pela primeira vez, o indicador CLOCK e "0:00" começam a cintilar no visor. Ajuste o relógio.

### Nota:

O relógio deve ser correctamente ajustado para que os temporizadores funcionem.

## Somente com o telecomando

### 1. Prima **ON/STANDBY**.

### 2. Prima **CLOCK/TIMER** repetidamente até que o indicador **CLOCK** se acenda.

Os dígitos das horas começarão a cintilar no visor.

### 3. Prima **▶▶** ou **◀◀** para seleccionar as horas.

- Se manter o botão premido, os dígitos das horas mudarão continuamente.

### 4. Prima **SET** para definir as horas.

Os dígitos dos minutos começam a cintilar no visor.

### 5. Prima **▶▶** ou **◀◀** para seleccionar os minutos.

- Se manter o botão premido, os dígitos dos minutos mudarão continuamente.
- Se quiser mudar a definição da hora, prima **CANCEL**.

### 6. Prima **SET** para terminar a definição do relógio.

**PRECAUÇÃO:** Se as pilhas de protecção da memória estiverem esgotadas ou não estiverem instaladas, e o cabo de alimentação de CA for ligado de novo após ser desligado, ou a energia for restaurada após uma falha de energia, o indicador **CLOCK** começará a cintilar no visor. Defina a hora actual (relógio) de novo.

## Definição do temporizador para dormir

Utilize o temporizador para dormir para desligar o sistema após um certo número de minutos quando o mesmo estiver a realizar uma leitura. Ao definir o temporizador para dormir, pode dormir enquanto escuta a música, sabendo que o sistema será desligado automaticamente.

- Pode definir o temporizador para dormir quando o sistema estiver ligado.

## Somente com o telecomando

### 1. Prima **SLEEP**.

O indicador **SLEEP** se acende no visor.



### 2. Defina a duração de tempo desejada para que a leitura da fonte continue antes que o sistema seja desligado.

Cada vez que premir o botão, o número de minutos mudará no visor na seguinte sequência:

10 → 20 → 30 → 60 → 90 → 120 → OFF → (de volta ao começo)

Depois de definir o número de minutos para o temporizador para dormir, a indicação parará de cintilar e apagar-se-á.

Agora o sistema está preparado para ser desligado após o número de minutos definido.

### Para conferir o tempo para dormir:

Ao premir **SLEEP**, o tempo restante para dormir é visualizado. Espere até que o visor volte à visualização original.

### Para cancelar o temporizador para dormir:

Prima **SLEEP** repetidamente para seleccionar "OFF". Desligar o sistema também cancela o temporizador para dormir.

## Definição do temporizador diário

Depois de definir o temporizador, o mesmo será activado na mesma hora, todos os dias, até que seja desligado. O temporizador de gravação funciona somente uma vez.

- Enquanto o temporizador está a ser definido, o indicador do temporizador (⏻) acende-se.
- Se o temporizador foi definido, o indicador do temporizador (⏻) também se acende se a energia for fornecida através da tomada de CA.
- Durante o funcionamento do temporizador, o indicador do temporizador (⏻) cintila.

### Somente com o telecomando

#### 1. Prima ⏻/I ON/STANDBY.

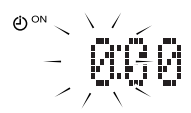
#### 2. Prima CLOCK/TIMER.

“TIMER ON?” aparece.

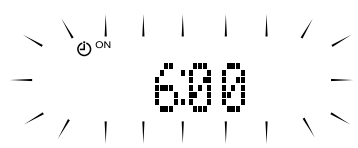
- Prima SET para activar a definição do temporizador que fez antes.
- Prima CANCEL para cancelar o temporizador.
- Vá para o próximo passo para definir o temporizador pela primeira vez (ou redefinir o temporizador).

#### 3. Prima CLOCK/TIMER de novo, de modo que o indicador do temporizador (⏻) e o indicador ON se acendam.

Os dígitos das horas da hora ON (ligar) actual cintilam no visor.

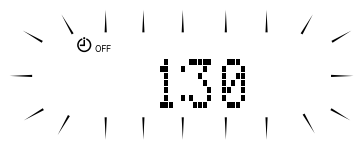


#### 4. Defina a hora de ligar desejada.



- (1) Prima ▶▶ ou ◀◀ para seleccionar as horas e, em seguida, prima SET.
- (2) Prima ▶▶ ou ◀◀ para seleccionar os minutos e, em seguida, prima SET. O indicador OFF se acende.
  - Mantenha o botão premido para mudar a hora rapidamente.
  - Se quiser mudar a definição da hora, prima CANCEL.

#### 5. Defina a hora OFF (desligar) (exemplo: 1:30).



- (1) Prima ▶▶ ou ◀◀ para seleccionar as horas e, em seguida, prima SET.
- (2) Prima ▶▶ ou ◀◀ para seleccionar os minutos e, em seguida, prima SET.
  - Mantenha o botão premido para mudar a hora rapidamente.
  - Se quiser mudar a definição da hora, prima CANCEL.

#### 6. Prima ▶▶ ou ◀◀ para seleccionar a fonte de música que deseja escutar e, em seguida, prima SET.

Cada vez que premir o botão, o visor mudará como segue:  
**TUNER** → **TU** → **TAPE** → **CD** → **TAPE** → (de volta ao começo)

Quando seleccionar “TU→TAPE”:

- O indicador REC aparece no visor.
- O temporizador será cancelado após a gravação do sintonizador.

#### 7. Prima ▶▶ ou ◀◀ para seleccionar o nível do volume e, em seguida, prima SET.

--: O nível do volume actual será utilizado.

0 a 50: Quando o temporizador for ligado, o volume será automaticamente ajustado para o nível seleccionado.



- A definição actual do temporizador aparecerá para confirmação.

#### 8. Antes de desligar o sistema, prepare a fonte de música seleccionada no passo 6.

**TUNER:** Sintonize a estação desejada.

**TU→TAPE:** Sintonize a estação que deseja gravar. Coloque uma cassete para gravação.

**CD:** Coloque um disco.

**TAPE:** Coloque uma cassete.

#### 9. Prima ⏻/I ON/STANDBY para desligar o sistema.

- Quando o temporizador é ligado, o nível do volume aumenta gradativamente de 0 (zero) até ao nível predefinido no passo 7.

No entanto, se o volume tiver sido ajustado para "--", o nível do volume será ajustado directamente para o último nível.

**Para cancelar a operação,** prima CLOCK/TIMER até que o visor retorne à visualização original.

**Para cancelar o temporizador,** prima CLOCK/TIMER uma vez e, em seguida, prima CANCEL. (“TIMER OFF” aparece, somente quando o sistema está ligado.)

**Para reactivar (ou confirmar) o temporizador cancelado,** prima CLOCK/TIMER uma vez e, em seguida, prima SET. (A definição actual do temporizador aparecerá para confirmação.)

#### Notas:

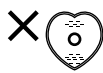
- O temporizador não pode ser definido se a hora de ligar e hora de desligar forem iguais.
- O temporizador não funciona se o sistema não estiver no modo de espera (o sistema precisa estar no modo de espera durante pelo menos um minuto antes da hora de ligar).

**PRECAUÇÃO: Se as pilhas de protecção da memória estiverem esgotadas ou não estiverem instaladas, e o cabo de alimentação de CA for desligado, ou houver uma falha de energia, as definições do temporizador serão apagadas da memória. Se isso acontecer, ajuste a hora actual (relógio) e realize a definição do temporizador de novo.**

# Cuidados e manutenção

Manipule seus discos com cuidado, e eles durarão bastante.

## Discos compactos



- Este sistema pode ler os seguintes discos:
  - CD de áudio
  - CD-R/CD-RW finalizado gravado no formato de CD de áudio ou formato MP3

No entanto, continuar a utilizar um disco de forma irregular (em forma de coração, octogonal, etc.) pode avariar o sistema.



- Retire o disco do seu estojo segurando-o pelas bordas enquanto preme ligeiramente o orifício central.
- Não toque na superfície brilhante do disco, nem dobre o disco.



- Coloque o disco de volta em seu estojo após a utilização para evitar o seu empenamento.
- Tome cuidado para não arranhar a superfície do disco ao colocá-lo de volta em seu estojo.
- Evite expor os discos à luz directa do sol, temperaturas extremas, e humidade.



- Um disco sujo pode não ser lido correctamente. Se um disco ficar sujo, limpe-o com um pano macio em uma linha recta desde o centro para a borda.

**PRECAUÇÃO: Não utilize solventes (por exemplo, limpadores de discos convencionais, diluentes de tinta, ou gasolina, etc.) para limpar os discos.**

## Notas gerais

Em geral, terá o melhor desempenho mantendo os discos e o mecanismo limpos.

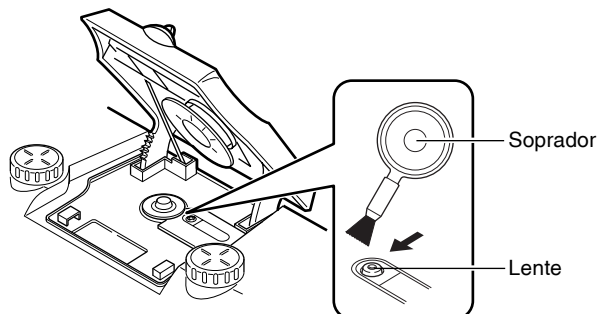
- Coloque os discos em seus estojos, e guarde-os em estantes ou prateleiras.
- Mantenha a porta do compartimento de disco fechada quando não estiver a utilizar um disco.

## Limpeza da lente

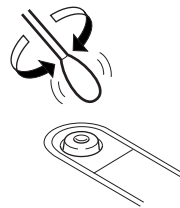
Se a lente de leitura estiver com alguma sujidade, condensação, etc., isso poderia deteriorar o som.

Abra a porta do compartimento de disco e limpe a lente como mostrado.

- Utilize um soprador (disponível nas lojas de máquinas fotográficas) para soprar a poeira da lente.



- Se houver impressões digitais, etc., na lente, limpe gentilmente com um limpador de algodão.



## Condensação de humidade

A humidade pode condensar-se na lente dentro do sistema nos seguintes casos:

- Depois de ligar um aquecedor no ambiente.
- Em um quarto húmido.
- Se o sistema for trazido directamente de um lugar frio para um lugar quente.

Se isso ocorrer, o sistema pode funcionar incorrectamente.

Neste caso, deixe o sistema ligado durante algumas horas até que a humidade se evapore, desligue o cabo de alimentação de CA e, em seguida, ligue-o de novo.



## Cassetes



- Se a fita estiver frouxa, ela poderá esticar-se, cortar-se, ou prender-se na cassette. Elimine a folga inserindo um lápis em um dos orifícios de arrasto e rodando.



- Não toque na superfície da fita.



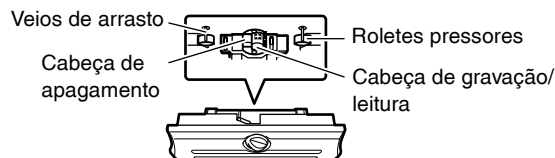
- Não guarde uma cassette:
  - Em lugares poeirentos
  - Sob a luz directa do sol ou perto de fontes de calor
  - Em áreas húmidas
  - Em um televisor ou coluna de altifalantes
  - Perto de um electroímã

## Leitor de cassetes

- Se as cabeças, veios de arrasto, ou roletes pressores do leitor de cassetes ficarem sujos, o seguinte pode ocorrer:

- Perda da qualidade sonora
- Som descontinuado
- Atenuação
- Apagamento incompleto
- Gravação difícil


- Limpe as cabeças, veios de arrasto e roletes pressores utilizando um limpador de algodão humedecido com álcool.



- Se as cabeças ficarem magnetizadas, o sistema produzirá ruído ou perderá as notas de alta frequência.
- Para desmagnetizar as cabeças, desligue o sistema, e utilize um desmagnetizador de cabeças (disponível nas lojas de artigos electrónicos e de discos).

# Localização e solução de problemas

- Se encontrar algum problema com o seu sistema, verifique a seguinte lista para uma possível solução antes de solicitar a assistência técnica.
- Se não puder solucionar o problema com a sugestões dadas aqui, ou se o sistema tiver sido sofrido danos físicos, peça o serviço a uma pessoa qualificada ou ao seu revendedor.

| Sintoma   | Causa possível  | Acção  |
|---|---|--|
| O aparelho não é ligado.                                      | O cabo de alimentação não está ligado a uma tomada de CA.   | Insira a ficha na tomada.  |
| Não se ouve nenhum som.                                       | <ul style="list-style-type: none"><li>• As ligações estão incorrectas ou frouxas.</li><li>• Os auscultadores estão ligados.</li><li>• O disco MP3 está gravado com “escrita em pacote”.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Verifique todas as ligações e faça as ligações. (Consulte as páginas 5 e 6.)</li><li>• Desligue os auscultadores.</li><li>• O mesmo não pode ser lido. Troque o disco.</li></ul> |
| Má recepção de FM.  | A antena telescópica FM não está estendida ou posicionada correctamente.  | Estenda completamente a antena telescópica FM e rode-a para a posição de melhor recepção.  |
| As faixas são saltadas.                                       | O disco está sujo ou arranhado.   | Limpe ou troque o disco.   |
| O disco não é lido (“NO PLAY” ou “NO DISC” aparece).          | <ul style="list-style-type: none"><li>• O disco está colocado ao contrário.</li><li>• O disco está sujo ou arranhado.</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Coloque o disco com o lado do rótulo para cima.</li><li>• Mude o disco.</li></ul>  |
| Ficheiros (faixas) específicos em um disco MP3 não são lidos. | Há ficheiros diferentes de MP3 no disco.  | Tais ficheiros não podem ser lidos.  |
| Não é possível gravar.  | As linguetas de protecção de gravação da cassete estão partidas.  | Cubra os orifícios da borda posterior da cassete com uma fita.   |
| Não é possível operar o telecomando.                          | <ul style="list-style-type: none"><li>• O trajecto entre o telecomando e o sensor remoto do sistema está bloqueado.</li><li>• As pilhas perderam sua energia.</li></ul>                           | <ul style="list-style-type: none"><li>• Elimine a obstrução.</li><li>• Troque as pilhas.</li></ul>   |
| As operações são desactivadas.                                | O microprocessador incorporado funcionou incorrectamente em virtude de interferências eléctricas externas.  | Desligue o sistema da rede eléctrica e ligue-o de novo após alguns minutos.  |
| O porta-cassete não pode ser aberto.                          | Durante a leitura de uma cassete, o cabo de alimentação foi desligado.  | Ligue o cabo de alimentação e prima o botão  ON/STANDBY.  |
| Os indicadores e o visor não se acendem no modo de espera.    | Utilização das pilhas ou energia de CC para a alimentação.  |  |

# Especificações

## Amplificador

|   |   |
|---|---|
| Potência de saída                           |   |
| (Máx.)                                      | 20 W (10 W + 10 W) a 4 Ω (gama completa),<br>40 W (20 W + 20 W) a 4 Ω, 60 Hz (woofer) |
| (10% THD)                                   | 10 W (5 W + 5 W) a 4 Ω (gama completa),<br>30 W (15 W + 15 W) a 4 Ω, 60 Hz (woofer)   |
| Sensibilidade de entrada/Impedância (1 kHz) |   |
| AUX IN                                      | 300 mV/47 kΩ  |
| MIC/GUITAR INPUT: Comutável                 |   |
| MIC   | 200 Ω – 2 kΩ (ficha de 6,3 mm de diâm.)   |
| GUITAR                                      | 100 kΩ – 1 MΩ (ficha de 6,3 mm de diâm.)  |
| Sensibilidade de saída/Impedância (1 kHz)   |   |
| Phones                                      | 16 Ω – 1 kΩ<br>0 – 12 mW/canal com saída em 32 Ω                                      |

## Leitor de cassetes

|                                     |                |
|-------------------------------------|----------------|
| Resposta de frequência              |                |
| Tipo II (Posição alta)              | 60 Hz – 14 kHz |
| Flutuação (wow) e trémulo (flutter) | 0,15% (WRMS)   |

## Leitor de discos

|                                     |             |
|-------------------------------------|-------------|
| Gama dinâmica                       | 90 dB       |
| Relação sinal-ruído                 | 95 dB       |
| Flutuação (wow) e trémulo (flutter) | Imensurável |

## Sintonizador

|                  |  |
|------------------|--|
| Sintonizador FM  |  |
| Gama de sintonia | 87,50 MHz – 108,00 MHz   |
| Sintonizador AM  |  |
| Gama de sintonia | (MW) 522 – 1 629 kHz<br>(LW) 144 – 288 kHz                           |
| Antena           | Antena telescópica FM<br>Antena de núcleo de ferrite para AM (MW/LW) |

## Colunas de altifalantes

|               |                |
|---------------|----------------|
| Gama completa | 8 cm × 2, 4 Ω  |
| Super woofer  | 16 cm × 2, 4 Ω |

## Generalidades

|           |   |
|-----------|---|
| Dimensões | 690 mm × 239 mm × 296 mm (L/A/P)                  |
| Peso      | 9,5 kg (sem as pilhas)<br>10,6 kg (com as pilhas) |

## Especificações da energia

|                       |  |
|-----------------------|--|
| Requisitos de energia | CA 230 V ~, 50 Hz<br>CC 15 V (Pilhas “R20/D(13F)” [10])<br>CC de 12 V exterior (bateria de automóvel através de adaptador para automóvel opcional) |
| Consumo de energia    | 43 W (modo ligado)<br>1,6 W (no modo de espera)  |

O desenho e especificações estão sujeitos a modificações sem aviso prévio.

RV-NB10B/RV-NB10W

POWERED WOOFER CD SYSTEM

**JVC**